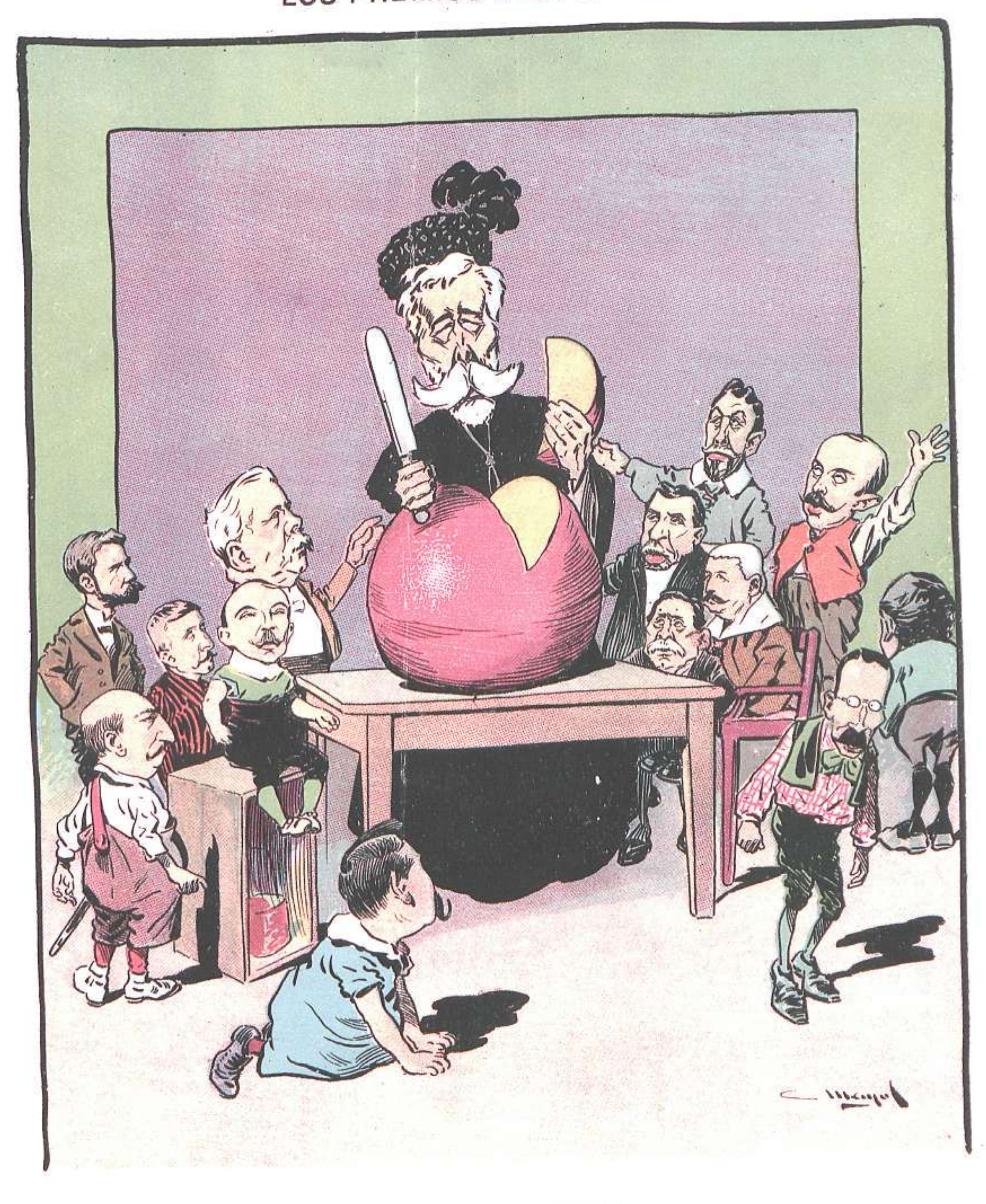
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII BUENOS AIRES, 11 DE JUNIO DE 1904 N.° 297

LOS PREMIOS A LA VIRTUD



Esperando el reparto

SPORTS

Apreciaciones

No puede ser más deslucido el clásico San Martín, que sólo cuenta con dos campeones de clase: Calepino y Ají; lo demás lo constituye un lote de animales ordinarios y sin méritos para triunfar en una prueba clásica.

Después de los últimos triunfos de Ají, demostrando una superioridad indiscutible sobre el hijo de Camors, obtendrá un favoritismo abrumador y bien merecido por cierto.



EL STARTER INDICANDO EL NÚMERO QUE CORRESPONDE Á CADA CABALLO

hay una verdadera base de apreciación, pues el primero triunfó en lindo estilo pero en una época en que todos sus contrarios estaban todavía muy verdes; el segundo no se ha cotejado con Padilla y Celso en la forma que hoy se encuentran.

Antes de terminar diremos que Leviathan nos ha impresionado muy favorablemente, pues vemos en su sangre, tipo y acción, medios para sacar un buen producto.



PADILLA, GANADOR DEL PREMIO «RAUL CHEVALIER



EN EL PESAJE

IMPRESIONES

Las últimas carreras de los productos de la nueva generación, nos han convencido de que ninguno de los potrillos que se han presentado están por ahora á la altura de Old Man, que ha triunfado (haciendo gala de sus medios) en las tres pruebas que disputó.

Descartado el presunto *crack*, consideramos más ó menos de la misma fuerza á Padilla, Celso y Pretendiente.

Sobre Cumbay y Farrista no



FRENTE Á LA PIZARRA DE LAS COTIZACIONES

La forma de Partícula es deplorable (á juzgar por su aspecto) de manera que nos parece que si se le sigue corriendo irá barranca abajo. En cambio le bastará un pequeño descanso para demostrar su superioridad sobre Ají y Calepino.

—

PRONÓSTICOS:

1.ª Carrera Melrose; 2.ª Hungría; 3.ª Ginger Ale; 4.ª Baletta, 5.ª Ají; 6.ª Trocadero; 7.ª Brea.

ALFONSO XIII EN LAS ISLAS BALEARES

Sin las reticencias regionalistas, que únicamente una respetuosa simpatía, pudo ocultar en Barcelona, fué aclamado don Alfonso XIII en Palma. En dicha ciudad el recibimiento hecho al monarca pudo calificarse de entusiasta.

A la llegada del regio viajero, las baterías de la plaza dispararon el primer cañonazo al que siguieron los del crucero «Numancia» y de los barcos de guerra ingleses que se hallaban en aquellas aguas.

D. Alfonso, á quien aguardaban en el Club de Regatas el obispo y las autoridades civiles y militares, se dirigió á pie, bajo palio, hasta la catedral, donde se cantó un Tedéum.

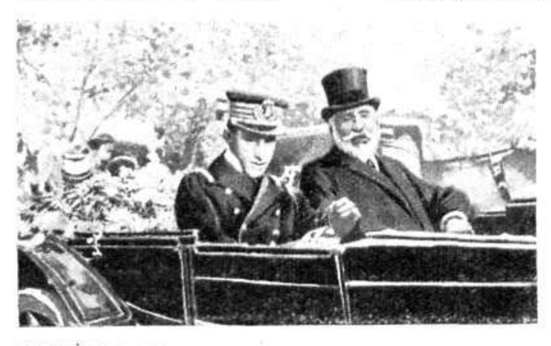
La familia del presidente del consejo, Sr. Maura, obsequió á S. M. con un almuerzo compuesto de productos típicos del país.

El rey presidió las recepciones de rúbrica asistiendo á los diferentes festejos que en su honor se habían organizado.

Al visitar las Cuevas de Arta, el monarca resbaló causándose en la caída una ligera contusión en la mejilla.



EL «GIRALDA» EN EL MOMENTO DE PARTIR DEL PUERTO DE BARCELONA PARA PALMA DE MALLORCA



EL REY Y EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS DIRIGIÉNDOSE AL CASTILLO DE BELLVER

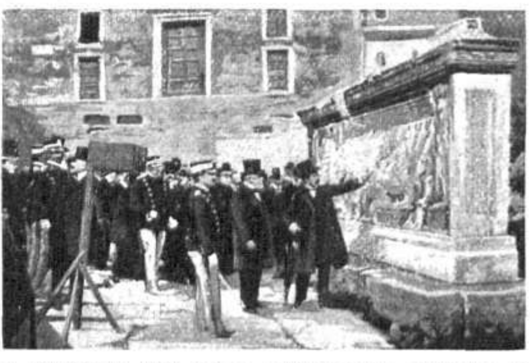


ALFONSO XIII VISITANDO EL CASTILLO DE BELLVER

DE ITALIA

LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET

Al anunciarse el viaje del presidente Loubet á Italia, era natural que se incluyera en el programa de los festejos una visita al Foro romano; así se hizo en [illegible]to; pero el 30 de [illegible]zo cuando estaba [illegible]binado el programa [illegible] descubrió una [illegible] junto á la base del «Equus Domitiani», en un terreno inferior de gran antigüedad y este descubrimiento reciente y de tanta importancia debía ser conocido especialmente por el huésped; en consecuencia, se acordó mostrarle esa tumba y sus inmediaciones, es decir todo el «sepulcretum» ó cementerio de tan remota época.



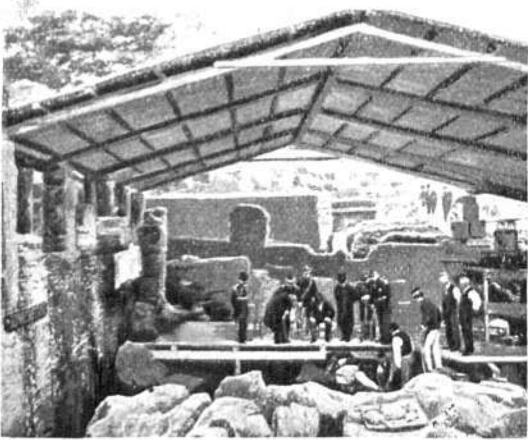
EL ARQUITECTO BONI DANDO EXPLICACIONES SOBRE LAS ANTIGÜEDADES AL PRESIDENTE LOUBET Y AL REY

El 26 de abril á las 4 p. m. se verificó la visita. El presidente y el rey fueron recibidos en las ruinas por el ministro Orlando, el alcalde de Roma y el director de las excavaciones arquitecto Boni. Primeramente, entraron en el pequeño museo provisional del Foro que encierra los objetos más preciosos encontrados y luego pasaron al «sepulcretum» donde después de observar los dibujos ejecutados por el profesor Marigi, presenciaron la exploración de una tumba

Siempre entre el ministro Orlando y Boni, ambos jefes de estado examinaron la tumba llamada de Rómulo, pasaron luego por la Nueva Vía y contemplaron el arco de Tito. Un obrero del Foro entregó al presidente un ramo de flores, saludándole en nombre de sus compañeros.



EL ARQUITECTO BONI MOSTRANDO AL PRESIDENTE Y AL REY LOS PLANOS DE LAS EXCAVACIONES



LOS OBREROS TRABAJANDO EN EL «SEPULCRETUM» ANTE EL PRESIDENTE LOUBET

En el Foro no se había hecho ningún adorno ó preparativo para recibir á M. Loubet, lo que se explica fácilmente tratándose de un sitio en que habla á la vista la poesía de las ruinas.

La función de gala dada en el teatro Argentina especialmente adornado, tuvo lugar después del gran banquete del Quirinal y en ella se hicieron al huésped grandes demostraciones de aprecio así á la entrada como á la salida. Se representó «Fausto».

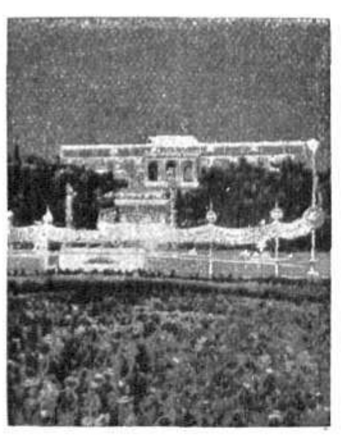


LA FUNCIÓN DE GALA EN EL TEATRO ARGENTINA

Las fiestas francoitalianas de Nápoles se deslucieron por



LA ILUMINACIÓN DEL CORSO HUMBERTO I



ILUMINACIÓN EN EL PINCIO



"LA PAZ EN EL HOGAR DEPENDE DE LA COCINA"
Sarmiento.



y depende también muchas veces de la Cocinera, es cierto.

Pero nosotros no podemos proveer cocineras y *mucho menos las como esta* ☞ que suelen ser muy raras y muy procuradas.

Sin embargo, proveemos **COCINAS** las más perfectas, las más económicas y lás más cómodas. que ya es mucho— y vale bien la pena á todo el mundo cambiar el aparato antiguo y defectuoso que haya en casa por una de nuestras perfeccionadas cocinas.

Estufas y Caloríferos

ENORME SURTIDO Á PRECIOS SIN COMPETENCIA

Cassels & Co. — 43, FLORIDA — BUENOS AIRES

LOS DISCOS verdaderos del GRAM-O-FON



Hé! los Discos verdaderos
Únicos de perfección
Los recordes palabreros
del preclaro GRAMOFÓN.

Hé! las Marcas registradas
"ANGELITO" y "PERRO", son;
Marcas estas otorgadas
por Gobierno de Nación.

Buscad pues el "CACHORRITO"
(que parece oir el son)
y buscad el "ANGELITO"
en los discos GRAMOFÓN.

De las máquinas parlantes
hay enorme batallón;
una turba de farsantes;
más un sólo GRAMOFÓN.



PREVENCIÓN — **Sólo los comerciantes debidamente facultados á hacer uso de estas MARCAS pueden legalmente vender los DISCOS y demás aparatos sobre que se reproducen**

Cassels & Co. - 43, FLORIDA, 43 - Agentes y Concesionarios

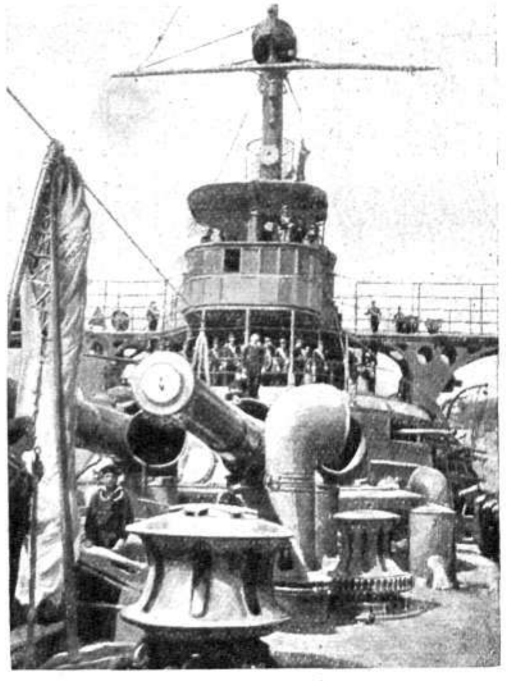
Acaba de recibir una nueva é importante remesa de Discos modernísimos.

EN BREVE SE INAUGURARÁ LA NUEVA Y CÓMODA SALA DE AUDICIÓN

LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET



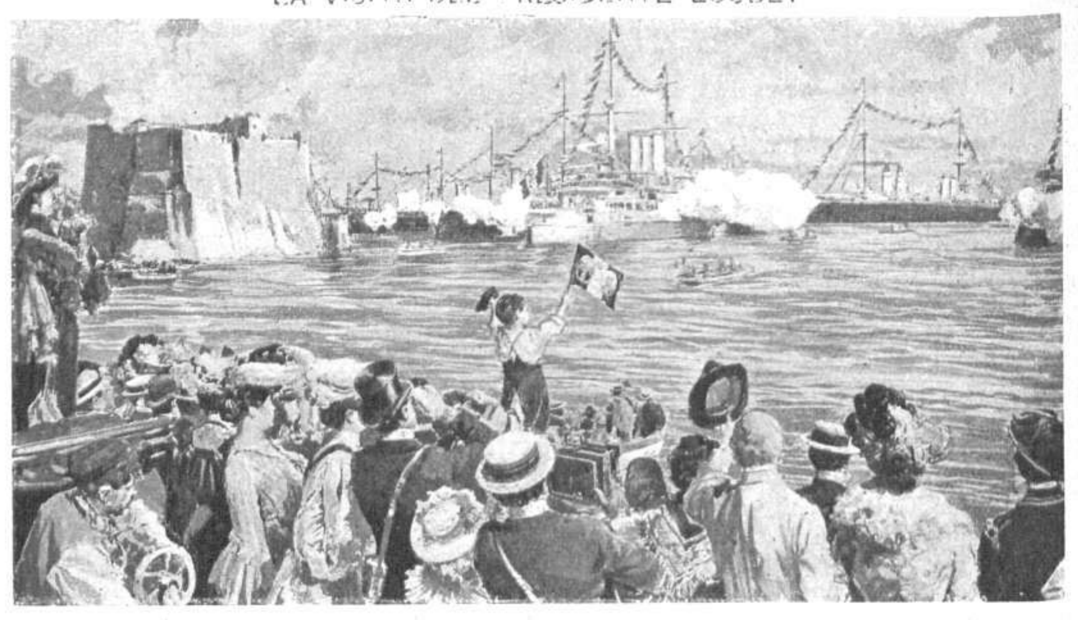
EL PRESIDENTE LOUBET AL ENTRAR EN EL ACORAZADO «REGINA MARGHERITA»



EL PRESIDENTE LOUBET Y EL REY VÍCTOR MANUEL PRESENCIANDO LA REVISTA NAVAL DESDE EL «REGINA MARGHERITA»

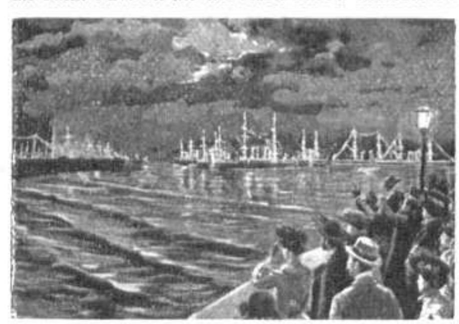
la lluvia pero sólo en parte. Precisamente en el momento de la llegada de M. Loubet comenzó á diluviar; pero al siguiente día, 29 de abril, brillaba el sol y la ciudad presentaba por la maña-

LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET



LA GRAN REVISTA NAVAL VISTA DESDE CARACCIOLO

na magnífico aspecto. Una multitud enorme se dirigía á presenciar la revista naval que debía efectuarse á las 9 entre la rada de Santa Lucía y Posillipo. Desde las aguas de Santa Lucía hasta Mergellina se extendían en tres filas las dos escuadras francesa é italiana. El acorazado «Regina Margherita», en el puerto militar, esperaba el embarque del rey y del presidente. Este gran buque teniendo ya á bordo á los jefes de estado, pasó por entre los acorazados «Pothuau» y «Jena», recorriendo toda la línea hasta el acorazado italiano «Dandolo»; después volviendo por entre este último y el «Agordat», siguió hasta llegar otra vez al «Pothuau».



LA ILUMINACIÓN DE LA ESCUADRA EN LA BAHÍA DE NÁPOLES

Era un espectáculo hermosísimo, inolvidable para la multitud, un espectáculo alegre y magnífico de paz dado por unos buques que tanta destrucción y espanto pueden causar en guerra.



EL BANQUETE DADO POR LOS CIUDADANOS Á LOS MARINOS FRANCESES É ITALIANOS EN LA GALERÍA HUMBERTO I (NÁPOLES)

DE INGLATERRA

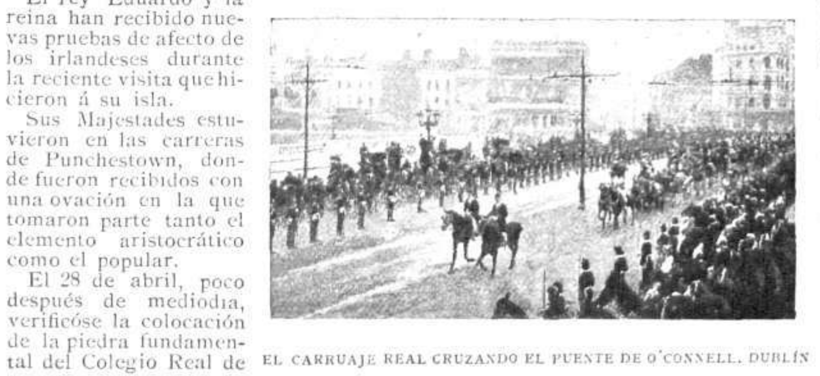
EL VIAJE DEL REY Á IRLANDA

El rey Eduardo y la reina han recibido nuevas pruebas de afecto de los irlandeses durante la reciente visita que hicieron á su isla.

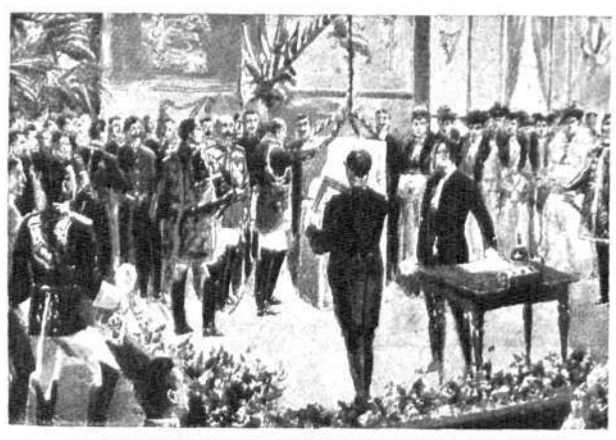
Sus Majestades estuvieron en las carreras de Punchestown, donde fueron recibidos con una ovación en la que tomaron parte tanto el elemento aristocrático como el popular.

El 28 de abril, poco después de mediodía, verificóse la colocación de la piedra fundamental del Colegio Real de Ciencias en Leinster Lawn, Dublín. El rey y la reina fueron en procesión por Phœnix Park.

Al día siguiente, Sus Majestades vieron las carreras de Leopardstown y el 30 de abril partieron para Kilkenny, donde les esperaban el marqués y la marquesa de Ormonde en cuyo castillo se alojaron. Allí se celebró una gran recepción en la famosa galería donde figuran cuadros de Murillo, Holbein, Van Dyck y otros grandes artistas.



EL CARRUAJE REAL CRUZANDO EL PUENTE DE O'CONNELL. DUBLÍN



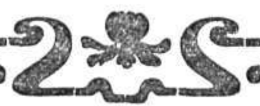
EL REY COLOCANDO LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL NUEVO COLEGIO DE CIENCIAS EN DUBLÍN



SUS MAJESTADES EN LAS CARRERAS DE PUNCHESTOWN



EL REY EDUARDO Y LA REINA ALEJANDRA EN LA RECEPCIÓN DADA EN EL CASTILLO DE KILKENNY





Si oscuras eran las noticias de la guerra cuando se trataba sólo de combates navales, más lo son ahora con las operaciones por tierra. En estos últimos días el telégrafo ha trasmitido tantos *rumores*, desmentidos más tarde y tantas informaciones contradictorias que es muy difícil darse cuenta de la situación. Por una parte aparecen los rusos perdiendo terreno y por otra, dicen que las operaciones que las tropas rusas llevan á cabo con éxito en el nordeste de Corea empiezan á causar serias preocupaciones al gobierno japonés.

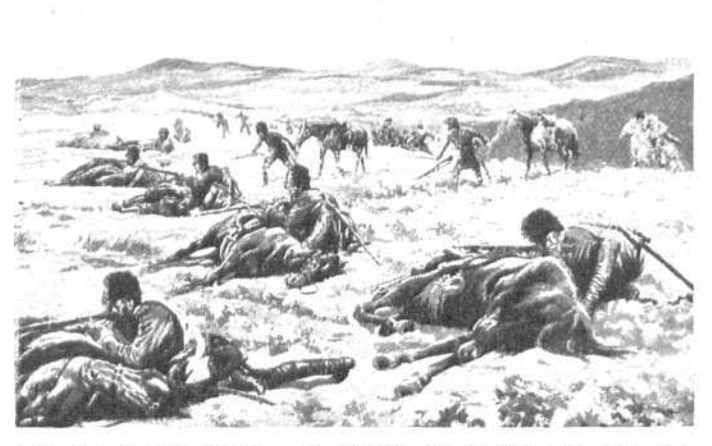
Los peritos militares que escriben en los periódicos ingleses dan casi por terminado el asunto, proclamando la victoria del Japón dentro de un breve plazo, pero aun sin tener en cuenta las simpatías de esos escritores por la causa japonesa, se comprende que todavía no han ocurrido hechos de armas que justifiquen semejante anuncio.

En la imposibilidad de juzgar la situación actual de unos y otros combatientes, por la deficiencia de las noticias, lo que más conviene es examinar los hechos anteriores á que se refieren las notas gráficas.

El paso del Yalú por el ejército japonés con los combates sucesivos que han costado tan caros á los rusos, debió ser una operación muy dificultosa. Conviene notar que en el sitio donde se encontraron los adversarios, hay entre las orillas



ARTILLERÍA RUSA TRANSPORTADA EN LOS TRENES MILITARES



ESCARAMUZAS DE VANGUARDIA. LOS COSACOS COMBATIENDO COMO TIRADORES



INDISCIPLINA DE RESERVISTAS RUSOS EN EL VIAJE AL EXTREMO ORIENTE. ATAQUE Á UN OFICIAL.



REFUGIOS SUBTERRÁNEOS CONSTRUÍDOS POR LOS CHINOS EN LA CIUDAD NUEVA DE PORT ARTHUR DESPUÉS DEL PRIMER BOMBARDEO



ASPECTO DE LA CIUDAD NUEVA DE PORT ARTHUR DESPUÉS DEL TERCER BOMBARDEO



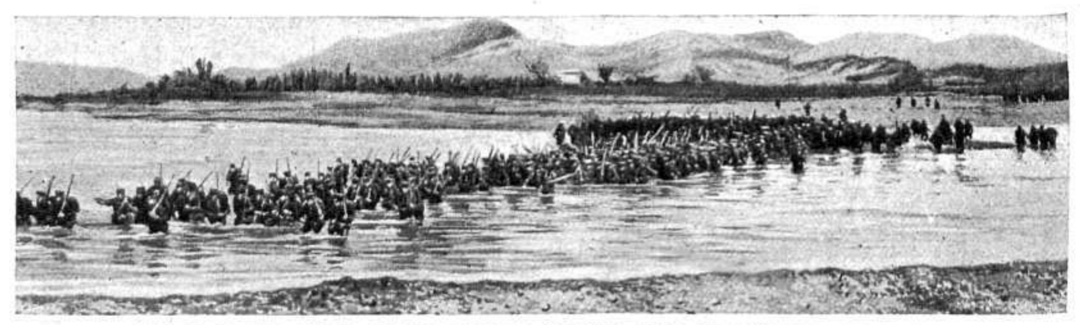
EQUIPAJES DE LOS SOLDADOS RUSOS EN EL ANDÉN DE LA ESTACIÓN DE JARBIN

del río una distancia de cerca de cinco kilómetros. Es cierto que las islas dividen al Yalú en varios brazos, pero no por eso deja de ser grave la operación. Los japoneses la habían estudiado con mucha madurez, pues un mes antes, los rusos que iban de descubierta sorprendieron á unos pontoneros japoneses reconociendo el lecho del río y de sus afluentes en los alrededores de Wiju. El general Kuroki no ignoraba que había bancos de arena en ciertos puntos que permitían vadear el río.



EL PRIMER EJÉRCITO JAPONÉS AL MANDO DEL GENERAL KUROKI EFECTUANDO EL PASO DEL YALÚ

No sorprenderá ver el grabado que muestra á unos soldados japoneses con un aparato telefónico, pues ya se sabe que el ejército del Japón posee todo el material auxiliar moderno, pero es siempre interesante contemplar á dos soldaditos de la raza amarilla que expiden ó reciben un mensaje telefónico allá en un pueblo de Corea, como la cosa más natural del mundo. Esa fotografía fué tomada en la aldea de Sunan por uno de los



PASO DE UN VADO POR LA GUARDIA IMPERIAL JAPONESA EN LA INVASIÓN DE LA MANCHURIA

CUYO 546

A. CABEZAS

CUYO 546

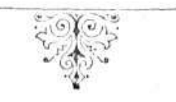
ENTRE LAS CALLES FLORIDA Y SAN MARTÍN

UNIÓN TELEFÓNICA, 2112 (Avda.) | BUENOS AIRES | COOPERATIVA, NÚMERO 717

LA CASA MAS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA

EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA

CALZADO, SOMBREROS, CAMISERÍA, BONETERÍA, CORBATAS



PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS

Y NOVEDADES EN GENERAL

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

CONFECCIÓN PARA HOMBRES

En esta sección es esta casa tan importante que no es posible ni siquiera intentar la comparación con casa alguna del país, superando también á las más importantes casas europeas; calculando para hacer la comparación la población de cada país.

TRAJES DE SACO HECHOS PARA HOMBRES—Todo lo que se pueda desear en colores, en negro, fantasía ó luto y en todos los géneros que se fabrican en el mundo, á 12.50, 17, 18.50, 19.50, 22, 24, 25, 26, 27.50, 28, 29, 32, 35, 37, 39, 40, 42, 44, 45 y .... $ 48,00
TRAJES DE FRAC HECHOS—Siempre surtido de todos los tamaños á .... » 60.00
TRAJES DE SMOCKING HECHOS á........ » 68,00
TRAJES DE JACQUET á precios siempre económicos.
SOBRETODOS—Más de 600 tipos distintos, con forros de seda desde $ 38, hasta........ » 70.00

SOBRETODOS—Mas de 600 tipos, con forros de lana, desde $ 19 hasta........ » 36.00
SOBRETODOS DOBLE FAZ, SIN FORRO, á $ 28, 30, 32, 35, 38 y........ » 45.00
SACOS MONTAGNAC á........ » 28,00
SACOS DE CHEVIOT á........ » 15,00
PANTALONES desde $ 3.50 hasta........ » 16.50
IMPERMEABLES—Surtido completo en sobretodos impermeables, negros y de fantasía desde $ 25 hasta........ » 59,00
PONCHOS IMPERMEABLES muy largos y de mucho vuelo á $ 50, 55 y........ » 60,00

Trajes de caza, trajes de montar, trajes de viaje, pantalones de montar, bombachas, siempre surtido completo en géneros adecuados.

CONFECCIÓN PARA JOVENES DE 12 á 15 AÑOS

Surtido exactamente igual al de hombres en novedades, en formas distintas, en cantidad, en calidad y precios proporcionados al tamaño del traje. Es esta casa la que tiene surtidos para jóvenes, las demás casas el surtido que tienen es mal cortado, raquítico, emplean malos géneros y y hacen muy mala confección.

CONFECCIÓN PARA NIÑOS DE 3 á 13 AÑOS

Somos tan especialístas en en esta sección que el 78 por ciento de los trajes que se venden en todo el país, los vendemos nosotros. Nuestras hechuras especiales, la solidez de nuestros trajes, su aspecto elegante y original, hace que no haya niño feo vestido con nuestros trajes. Tenemos el estilo inglés verdadero con sólo pequeños refinamientos del estilo francés. Nuestros trajes son eternos.

TRAJES DE TODOS LOS TIPOS—Largos y cortos, de doble cuello y sencillo. Los últimos modelos á $ 4, 4.20, 4.80, 5, 5.20, 5,50, 6, 6.50, 7, 7.50, 8, 8.50, 9, 9.50, 10, 10.50, 12, 12.50, 13.50, 14, 14.50, 15.50, 16, 16.50, 18, 19, 22, 23, 24 y........ $ 25.00

SOBRETODOS—Todos los tipos á $ 10, 11, 12, 14, 15, 16.50, 17, 17.50, 19, 20 y........ » 22.00
CAPAS á $ 4, 4.50, 5, 6, 7, 7.50, 8, 10 y........ » 12.00
CAPAS IMPERMEABLES á $ 8, 10 y........ » 12.00

CONFECCIÓN PARA NIÑAS DE 3 á 12 AÑOS

Especial surtido para niñas tanto en trajes como paletóts y sacos. Tenemos un stock en esta sección superior á CIEN MIL PESOS de costo. Todas las formas nuevas y todos los géneros más elegantes y prácticos son los que constituyen nuestro surtido.

TRAJES á $ 5, 5.50, 6, 6.50, 12.50, 13.50, 14.50, 15, 20, 22 y........ $ 28.00
PALETÓTS á $ 11, 12, 12.50, 15, 22, 25, 27, 28, 29, 32 y........ » 33.00
SACOS DE CHEVIOTS y de paños á $ 9.50, 12.50, 13.50 y........ » 14.50

PALETÓTS DE CIBELINA. Más de cien gustos de las más referidas novedades. Unicos en Buenos Aires.

PARA NIÑAS DE 13 á 16 AÑOS

Grandes surtidos en trajes, paletóts y sacos adecuados á estas edades.

PARA BEBÉS DE 1, 2 y 3 AÑOS

Surtido especial en todas las últimas novedades.

TRAJES á $ 3.90, 4.80, 10, 14.50, 18, 19.50, 23, 24 y........ $ 24.50
PALETÓTS á $ 10, 12, 13.50, 14.50, 15, 19 y........ » 20.00

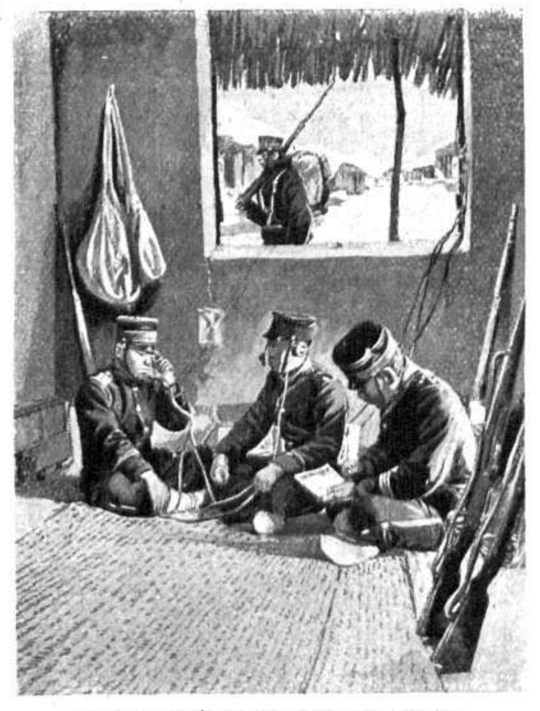
AJUARES PARA ÓLEOS Y TRAJES PARA NENES

AJUARES á $ 8, 9.50, 14, 15, 22 y........ $ 30.00

EXPEDICIÓN AL INTERIOR Y EXTERIOR

Con el enorme aumento de inteligentes empleados, esta sección atiende los pedidos con rapidez extraordinaria y se adivina hasta el menor capricho del comprador.

PIDAN CATÁLOGOS Y MUESTRAS GRATIS.



PUESTO TELEFÓNICO EN UN PUEBLO DE COREA

LOS COSACOS DEL GENERAL MICHENKO VOLVIENDO Á PASAR EL YALÚ DESPUÉS DE RECONOCER LAS POSICIONES DE LOS JAPONESES.

fotógrafos que siguen al ejército compartiendo las penalidades de la marcha y exponiendo á veces la vida como los soldados. Más de uno de ellos ha sucumbido ya en esta guerra.

TODOS
LOS
VIERNES
DÍAS DE
SALDOS

Tienda San Juan

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL PAÍS

CIBRIÁN HERMANOS

Alsina y Piedras. *Buenos Aires.*

PRECIO FIJO

Siguiendo nuestro sistema de no guardar mercaderías de un año para otro, hemos hecho

Rebajas considerables

en todos nuestros departamentos.

Paletóts de paño para señora, modelos elegantísimos, en todos los colores y negros, clases que hemos vendido á $ 100, 120 y 150, ahora los vendemos á $60, 55, 50, 45 y... **$ 40.00**

Géneros de lana para vestidos, Sargas, Cheviot, Zibelinas, Hmones-pum, géneros jaspeados, paños y *franelas, á la mitad de su precio*, el metro desde... **$ 0.80**

Visos de moiré de hilo, clase especial en todos los colores, lisos y rayados, con lindos volados desde... **$ 6.75**

Camisetas de lana para señora, clase muy fina en todos los colores, c/u. **$ 1.40**

Camisetas de pura lana para hombres clase extra, importadas, c/u. **$ 2.50**

Medias negras para señora, color inalterable, clase superior, el par... **$ 0.80**

Medias francesas para hombre, lindos colores rayados, clase muy fina, par **$ 0.60**

Pañoletas de lana, bonitos colores, tamaño grande... **$ 4.00**

Pañuelos de tartán clase especial en todos colores, tamaño grande... **$ 8.75**

Frazadas de pura lana *á precios de fábrica*.
Clase especial para cama de una persona... **6.00**
Clase especial con ribete mercerizado... **$ 8.50**

Colchas acolchadas de satiné muy fino, en lindos colores, fabricadas con algodón especial, para cama de una persona... **$ 6.75**

Sábanas de uso doméstico, buena clase, con iniciales, la sábana... **$ 2.10**

Enaguas de franela de pura lana en lindos colores, festonados á mano. **$ 6.90**

Calzones de franela francesa, clase muy fina, festonadas con seda... **$ 4.25**

Servilletas para te, fondo blanco con guarda de color, clase muy buena, la docena... **$ 0.90**

Pañuelos de algodón, clase fina, blancos con guarda de color, la docena **$ 1.50**

Tripes cortados de pura lana, en clases muy finas, que han valido $ 7, 8 y 9, ahora las vendemos á $ 4.40 y... **$ 4.00**

Tripes Bruselas de 1.ª en lindos estilos, que han valido $ 3.50, á $ 2.50 y... **$ 2.30**

Cortinas, Stores y Bris-bis de seda y de batista, á la mitad de su precio.

Gratis y libre de porte, mandamos á cualquier punto de la República, nuestro **Gran Catálogo Ilustrado**, el más práctico y útil lo mismo que muestras y presupuestos - -

DE TODO EL MUNDO



EL NOVELISTA HÚNGARO MAURICIO JÓKAI †



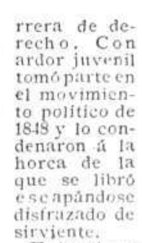


EL CÉLEBRE EXPLORADOR STANLEY †



EL TENIENTE GENERAL DE TROTHA, NUEVO COMANDANTE EN EL ÁFRICA ALEMANA DEL SUDOESTE.

MONUMENTO DE GARIBALDI EN EL JANÍCULO





MLLE. NYDIA LEYENDO MÚSICA CON LOS OJOS VENDADOS

EL NOVELISTA HÚNGARO MAURICIO JÓKAI.—Este célebre escritor murió hace poco á la edad de 79 años. Había nacido en Komorn y se había dedicado á la literatura abandonando la carrera de derecho. Con ardor juvenil tomó parte en el movimiento político de 1848 y lo condenaron á la horca de la que se libró escapándose disfrazado de sirviente.

En las obras de Jókai, unos 130 volúmenes, se admira sobre todo el colorido del estilo y la fuerza de imaginación.

EL MONUMENTO DE GARIBALDI EN EL JANÍCULO.—Hace pocos días se celebró en Italia el aniversario de Garibaldi, con las demostraciones que suele hacer en tal ocasión el pueblo italiano. Por eso incluimos aquí una vista del monumento del héroe en el Janículo al cual han ido en peregrinación las asociaciones patrióticas romanas para depositar coronas.

LA EXPLOSIÓN Á BORDO DEL ACORAZADO «MISSOURI».—Un telegrama del 13 de abril dió cuenta de la explosión ocurrida á bordo del acorazado norteamericano «Missouri» que se hallaba en el puerto de Pensacola (Florida). La explosión según ese despacho, había causado la muerte de 5 oficiales y 8 marineros; otro telegrama anunció más tarde, que el número total de víctimas se había elevado á 32.

NUEVO COMANDANTE EN EL AFRICA ALEMANA DEL SUD-OESTE.—El teniente general de Trotha que desempeñaba últimamente la comandancia de la 16.ª división en Trier, ha sido nombrado comandante de las tropas destinadas á combatir la insurrección de los hereros.

FALLECIMIENTO DEL EXPLORADOR STANLEY.—El célebre explorador inglés Stanley murió en Londres el 10 de mayo último. Había nacido en Denbigh el año 1840 y su verdadero nombre era John Rowland. Huérfano en edad temprana, emigró á la Nueva Orleans donde fué adoptado por un negociante que no le dejó más que su nombre.

Sobre las grandes exploraciones que llevó á cabo en Africa no insistiremos porque son universalmente conocidas.



EL ACCIDENTE Á BORDO DEL «MISSOURI». CONDUCCIÓN DE LOS CUERPOS DE LAS VÍCTIMAS AL CEMENTERIO DE PENSACOLA



EL PRÍNCIPE Y LA PRINCESA DE GALES INAUGURANDO LA EXPOSICIÓN DE PRODUCTOS TEXTILES DE BRADFORD



M. SAINT-RENÉ TAILLANDIER Y EL PERSONAL DE LA LEGACIÓN DE FRANCIA EN MARRUECOS

En 1889 se estableció difinitivamente en Inglaterra donde se casó y fué elegido diputado el año 1895.

SEÑORITA QUE LEE MÚSICA CON LOS OJOS VENDADOS.—En el «Hippodrome» de Londres ha hecho las delicias de los aficionados ó lo maravilloso, Mlle Nydia, una joven que toca el piano en estado hipnótico. La señorita lee la música con una venda en los ojos. Para demostrar que no había treta ninguna en tan extraordinaria lectura, se celebró una sesión especial á la que concurrieron varíos doctores y periodistas.

LA EXPOSICIÓN DE PRODUCTOS TEXTILES EN BRADFORD.—El 4 de mayo fué inaugurada en Bradford, con asistencia del príncipe y la princesa de Gales, la exposición de productos textiles. En aquel importante centro de tejidos ha reinado con este motivo gran animación. La princesa realizó la ceremonia inaugural.



E. GILLES, JEFE DE LOS VIDRIEROS HUELGUISTAS DE BÉLGICA

EL MINISTRO FRANCÉS EN MARRUECOS.—La convención francoinglesa que deja á Francia libertad para desarrollar su influencia en Marruecos, da al representante francés en ese país la consiguiente preeminencia. El ministro francés en Marruecos es M. Saint-René Taillandier, cuyos esfuerzos tienden á la obra de conquista por la civilización que persigue la República.

HUELGA DE VIDRIEROS EN BÉLGICA.—En Jumet (Bélgica) se declararon en huelga el 30 de abril último, 7.800 obreros de la industria del vidrio. La huelga tenía por causa la crisis de la industria que no permite á los patrones mantener á los trabajadores en las mismas condiciones de antes. Uno de los hombres que más han descollado en este movimiento es el jefe obrero Edmundo Gilles.

¡Cuántos tiros habrá Vd. errado en su vida!



Casi siempre sin detenerse á examinar la causa. Otras veces no hallando la explicación á pesar de buscarla. Tal vez, ha llegado hasta creer que el cañón de su escopeta estaba torcido!

Pero tenga Vd. calma, apunte bien, y recién haga fuego cuando esté seguro de que todo está en orden.

En todos los actos de la vida, y sobretodo en los negocios pasa lo mismo.

¡Cuántas malas operaciones le habrá proporcionado la precipitación!

Reflexione, que no todo lo que brilla es oro; ni todo lo blanco harina. Procure desenterrar la verdad de donde se halla.

Vea Vd. que sea **posible** darle lo que Vd. desea por el precio que Vd. puede pagar.

El único que sin hacer milagros puede dar **bueno y barato,** es el que hace mucho; porque se contenta con los **muchos pocos;** que para él son un **gran mucho.**

El teléfono funciona día y noche. Llame Vd.:

M. MIRÁS

U. Telefónica, 879, Av.
Cooperativa, 109

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO VII — BUENOS AIRES, 11 DE JUNIO DE 1904 — N.° 297

CONMEMORACIÓN DEL ESTATUTO

Una fiesta más, hase agregado al número crecido de las realizadas hasta ahora en el Circolo Italiano, que tan en boga han puesto sus salones, llenos de atractivos para la distinguida colectividad italiana, que cuenta con un centro propio de exquisita sociabilidad.

En la noche del domingo y con motivo del aniversario de la jura del Estatuto, se dieron cita en aquellos salones las familias más conocidas, prestando con su presencia las damas, un brillante concurso de animación y belleza.

Como primera parte de la espléndida velada, figuraron producciones de los maestros Nachez, Brito, Meyerbeer, Thomas, etc., interpretadas admirablemente por las profesoras Cabib, Bizzorero, Gallieani, Rey, y los profesores Gianneo, Pezzini, Rinaldi y Franzinotti, quienes recibieron de la concurrencia, reiteradas manifestaciones de aprobación. Luego se bailó, prolongándose la velada hasta altas horas de la madrugada.

Estuvieron en la fiesta las señoras y señoritas de: Pellerano, Del Bono, Pelleschi, Martelli, Peluffo, Gotuzzo, Durán, Vázquez, Ponce, Jiménez, Pini, Roccatagliata, Russo, Gadola, Bizzozzero, Manes, Moreno, Bonansea, Quiroga, Ligneri, Costa, Casadó, Bregante, Cassaniga, Resasco, Argüello, Rosenthal, Pizzini, Bossi, Sacchie, Devoto, Mezzera, Nigri, Eckell, Candegabe, Giupponi, Sinistri, Valarché, Oliveri, Tarasido, Marcone Figini, Carbone, Cermeroni, Gath, Faletty, Staglians, Laborde, Baratucci, Savasta, Figueroa, Canale, Arboleza, Rendano, Falcón, Quintana, Francini, Bafico, Spinedi, Aldao, Lagomaggiore, Giustiniani, Alegri, Tanbenschlag, Antonini, Parisi, Delfino, Del Castillo, Pita, Benitez, Barbieri, Amoretti, Iparraguirre, Weber, Armellini, Picarelli, Menini, Alvarez, Manzone, Vignale, Orlandi, Allieve, Bonelli, Coen, Romeo, Peluffo, Zanalda, Spinetto, Vattuone, Macchiavelli, Ventafridda, De Agustini, etc.



EL BAILE EN EL CÍRCOLO ITALIANO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA

Una curiosa deficiencia de Buenos Aires, la constituye su falta de recursos contra el frío, quizá efecto de desdeñosa negligencia hacia las bajas temperaturas, pero no por eso menos digna de notarse como deficiencia por los que, en razón de la sensibilidad de su cutis ó de la falta de abrigo de pieles, no participan de ese desdén.

Mientras en verano, las bebidas heladas (de más, generalmente) los ventiladores y cuanto medio de neutralizar las molestias del calor se conoce, son aplicados con ejemplar diligencia y esmero en favor del público sudoroso, por todos y en todas partes, de las molestias y peligros propios del frío nadie parece preocuparse y el único recurso contra las bajas temperaturas son, ó el vulgar sobretodo, ó el ánimo valeroso.

La costumbre de encender fuego en la clásica chimenea, que alegra con su grato chisporroteo el comedor ó hace amoroso el ambiente del gabinete de trabajo, no se practica en Buenos Aires, como tal costumbre, pues las excepciones ó los actos aislados no constituye regla. A mayor abundamiento, la chimenea (la estufa, como la llamamos nosotros) parece haber sido considerada como una instalación superflua por los constructores y propietarios de casas de alquiler, pues brilla por su ausencia, que no de otro modo, en casi todas ellas.

Esto, además de su influencia sobre la salud ó el bienestar —sobre el *confort* al menos, si hay quien pretenda que los halagos del llameante hogar con halagos de sibaritismo que la viril naturaleza no reclama— puede tener, buscándolos con paciencia y buena voluntad sus efectos sobre la literatura, ya de suyo tan retardataria en nuestra metrópoli-foco de civilización é intelectualidad, aunque no irradie demasiado en lo que respecta á producción literaria y artística. Por lo pronto, no se concibe el calor de la improvisación en habitaciones tan frías como las muestras; y luego nuestros futuros novelistas ó *conteurs* pueden quejarse del desamparo en que los ha dejado la ausencia de ese hogar chisporroteante y amigo junto al cual suelen ubicarse, de tiempo inmemorial, las poéticas consejas que narra el abuelo á la familia reunida al amor de la lumbre...

Pero sigamos hablando en serio del asunto. Si los medios de hacer amable la casa en invierno no han merecido mayor interés de parte nuestra el problema de la calefacción de los teatros y edificios públicos está todavía por empezar á resolverse en la práctica, aunque es muy posible que quede resuelto para el próximo verano.

Pero lo que más hace resaltar esa negligencia de todos contra todos en cuestión de halagos tibios, es el servicio de locomoción en sus diversas ramas.

Que las empresas de tranvías cometen diariamente el delito de poner en circulación coches abiertos en días crueles, como si para ellas no existiera el termómetro, es cosa que se está repitiendo en son de queja, de reproche y de protesta desde que andan coches de tranvías en Buenos Aires, y se seguirá repitiendo, probablemente, con a misma variedad de tonos de aquí en adelante, hasta que Dios quiera barrer los tranvías de la faz de la tierra, ó suprimir el invierno, pues visto está que ni las protestas remedian el mal,—lo cual no es extraño ya que protestas y caldos de gallina no hacen nunca nada, según el proverbio,—ni siquiera pueden las multas y otras sanciones dolorosas aminorarlo, obligando todo esto á creer con toda la fuerza de la fe, que la perpetuación de la falta de consideraciones al público por parte de las empresas, es algo que «¡estaba escrito!» y que no hay codo ni muñeca que pueda borrarlo.

Pero todavía en este caso cabe decir que si bien circulan coches abiertos en beneficio de médicos y farmacéuticos, es un hecho incontestable que existen también coches cerrados, lo cual puede convencer á los hombres de buena voluntad de que es posible la opción, cosa imposible tratándose de carruajes de plaza.

¿No resulta verdaderamente inconcebible que Buenos Aires, no tenga al servicio del público, al menos para los días crudos, un solo carruaje de alquiler menos desamparado que la victoria, multiplicándose á lo infinito en calles, desembarcaderos y estaciones, como un castigo más que como un cómodo medio de transporte?

Hay que ver la cara de los viajeros cuando al poner el pie en la dársena se encuentran con que les es forzoso arrastrar el curso de la mañanita en tales vehículos. Parecen decir con los asombrados ojos, ¡Pero señor! qué se me ofrece aquí? ¿Un carruaje, ó una pulmonía de dos asientos?

Y pase tratándose de personas mayores, ya que á las personas mayores se nos suele aplicar con demasiada fre-



cuencia aquella máxima higiénica de ¡que lo parta un rayo! Pero ponga usted criaturas en un «milord» de esos, y el «milord» resulta luego una agencia del hospital de niños.

Realmente, entre tales cosas, no puede haber quien no se consuele de no tener para viajar en coche pagando á $ 1, la primera hora de frío y á 0,80 las subsiguientes, si no resulta última hora la primera.

Por lo demás, no falta quien se convenza fácilmente de la inutilidad de esos medios congelativos de locomoción.

—Estos deben ser coches para andar entre casa decía uno mirando atentamente el artefacto.

—¡Frigoríficos, bárbaro!—replicó el compañero iluminado por una idea científica.

A. GIMÉNEZ PASTOR.

Dib. de Urtubey.

LA PROCESIÓN DEL CORPUS CHRISTI



LA PROCESIÓN SALIENDO DE LA CATEDRAL

Con la solemnidad acostumbrada se celebró el 2 del corriente la fiesta del Corpus.

De acuerdo con la práctica establecida, se realiza dicha fiesta el primer día en la catedral y los domingos siguientes en las distintas iglesias parroquiales.

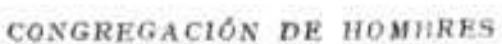
A las 10 de la mañana encontrándose el templo sumamente concurrido, el arzobispo monseñor Espinosa acompañado por los miembros del cabildo eclesiástico, ofició la misa de pontifical, y después, el ilustrado sarcedote doctor Miguel D'Andrea, pronunció un elocuente sermón, con el cual puso de manifiesto sus excelentes dotes de orador sagrado. La procesión se organizó á las 2 de la tarde, hora en que se encontraban ya formadas frente á la Catedral, dos compañías de la escuela de aprendices mecánicos y una del cuerpo de bomberos.

Puesta en marcha, después de la hora indicada, conducían el palio los miembros de la archicofradía del Santísimo Sacramento y monseñor Espinosa llevaba el Señor, acompañado por los canónigos Piceda y Elzaurdia.

Al llegar á cada uno de los cuatro altares colocados en la plaza de Mayo, se entonaba el «Tantum ergo» y monseñor Espinosa daba la bendición al pueblo. En la columna figuraban diversas congregaciones de hombres y mujeres.

EL ARZOBISPO BAJO PALIO





CONGREGACIÓN DE HOMBRES



FRENTE Á LA CALLE DEFENSA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



ATAQUE EN LÍNEA DESPLEGADA Á LAS FUERZAS QUE DEFENDÍAN LA CIUDAD

Para despedida de los conscriptos de la clase de 1882, se llevaron á efecto maniobras de armas combinadas, con las fuerzas de línea existentes en la capital, campo de Mayo y Liniers, organizándose dos divisiones, de las cuales una tuvo á su cargo el ataque y otra la defensa de Buenos Aires.

La acción se desarrolló sobre el río de las Conchas.

Los atacantes que venían de Arrecifes se encontraban cerca del Pilar, cuando el coronel Arana salió de aquí al amanecer del lunes, para acampar por la noche á retaguardia del arroyo Morón.



LA LÍNEA DE TIRADORES, DESPUÉS DE UN AVANCE

En la madrugada del 1.° ocupó posiciones á la altura del cuartel de zapadores, en el campo de Mayo, apoyando sus flancos sobre los escuadrones de caballería.

Las fuerzas de esta arma pertenecientes á y uno otro bando se pusieron en contacto poco después de las 9, pero pronto la artillería de la defensa obligó á retirarse á los atacantes.

Tras pequeñas escaramuzas entre patrullas de caballería, se inició un tenaz duelo de artillería, mientras la infantería del bando invasor apareció en orden desplegado lle-

LAS TROPAS DE DEFENSA REPELIENDO EL ATAQUE



CUSTODIANDO LA BANDERA DEL BATALLÓN, DURANTE EL COMBATE



LAS TROPAS DESCANSANDO DESPUÉS DEL COMBATE

vando un ataque de frente, como á 2.000 metros de la línea de defensa, que terminó cuando ésta cambió de posición.
El movimiento continuó su orden normal hasta que llegó el momento decisivo del ataque final.
Se dió entonces orden de suspender el fuego y acto continuo se oyó la crítica



LA FANFARRIA DE CABALLERÍA DESPUÉS DEL COMBATE

de las maniobras formuladas por el jefe del estado mayor del general Benavidez.
Este, sólo tuvo palabras de elogios para todos los que tomaron parte en el simulacro, declarando que no había vencedores ni vencidos. El ministro de la guerra se había trasladado al Campo de Mayo, donde pasó revista á las tropas y atendió á los numerosos invitados, entre los cuales se encontraban el ministro del interior y varios senadores y diputados.

Terminado el simulacro de combate ambas fuerzas desfilaron á un mismo tiempo, para que se pudiera apreciar el efecto de la fatiga en cada uno de los bandos.
Fué director de las maniobras el general Félix Benavídez y su jefe de estado mayor el coronel José A. Rojas, y arbitros auxiliares, los tenientes coroneles Luis J. Dellepiane, Ezequiel Berón de Astrada y Jerónimo Bianchi.
Mandaba á los atacantes el coronel O'Donnell teniendo como jefe de estado mayor al teniente coronel Ezequiel Pereyra, y el coronel Arana á los de la defensa, por encontrarse enfermo el coronel Montes de Oca, que había sido designado para este cargo.

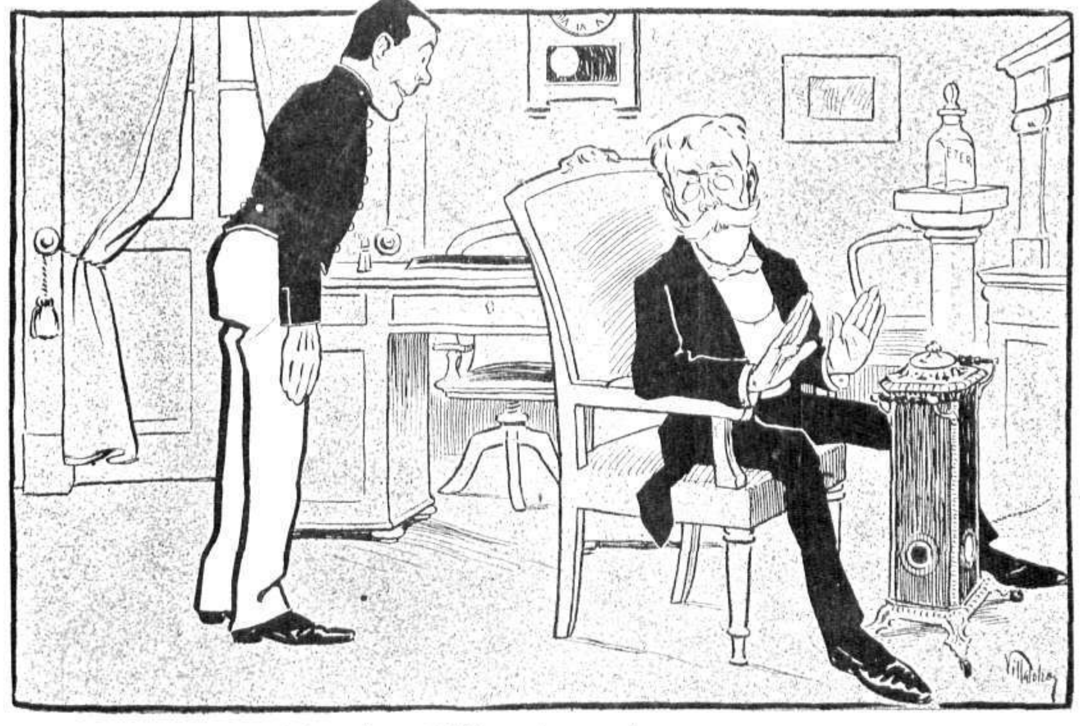


PRESENCIANDO EL DESFILE



EXAMINANDO EL RANCHO

CRÍA CUERVOS...



—Señor: el general Roca desea verle.
—¡Qué fastidioso! Dile que no estoy en casa.

Dib. de Villalobos.



CHISMOGRAFIA LIRICA

—Es cierto que ya no se ven aquellos clásicos diputados de pera negra y frac antediluviano que miraban con aire de enemigos políticos á los muchachos paquetes, y con ojos enramados á ustedes las muchachas lindas, que *iban entrando al vestíbulo más dispuestas á* reírse de sus fachas que á admirar la suertuda posición parlamentaria; y también es verdad que ya no se destaca en los palcos bajos tanta figura de generalote gordo, lleno de prestigios guerreros, y con cada *cuadrilla de hijas como soldados de línea*, todavía nostálgicos de campamento y de frontera; pero no me digás, Herminia, que no hay sus cosas en esta sala de la Opera que los repórters se hartan de llamar una de las más brillantes y aparatosas del mundo...

—Lo que tú quieras, Juan Antonio; pero, por favor, dejá un poco ese aire de crítico avinagrado que te noto desde tu vuelta de París, y hablemos con franqueza...

—Pero si es lo que estoy deseando!... El entreacto se alarga. Adriana y el conde de Sajonia van á tardar en encontrarse en lo del príncipe de Bouillon. Aprovechemos el tiempo.... Y por cierto, que me gustaría más explayarme sobre cierto asuntito íntimo entre nosotros dos, que insistir en esto de los tipos...



—No vés?, si en la vida se puede hablar en serio con vos, grandísimo loco! Hace un momento eras puro vinagre. Ahora te da por lo misterioso... Vamos á ver, ¿qué tienes que decir de lo que estamos viendo?

—Psh! De lo que yo miro en este momento, una alabanza tan grande, Herminia, que temo parecerte indiscreto.... Pero si te refieres al público, mirá, no hay nada que me haga tanta gracia como la afectación de algunos elegantes que escuchan con arrobamiento la música, y discuten después... Vieras las atrocidades que piensan del pobre Wagner, de Gounod ó de cualquiera!... Más de uno, encuellado, pulido y rubio, tiene arrebatos de sangre *payucá* á cada *momento, que vienen á sorprenderle entre* los perifollos de la indumentaria chic con horrorosos desmentidos al buen gusto... Y los otros, los que todo lo saben, los depositarios de la palabra de oro, los que se recuestan en el palco como en su cama y hablan fuerte de las muchachas de la cazuela,.. qué cosa bárbara!.. Y no te digo ni jota de la gentecita tiesa que saluda por favor, sonríe majestuosamente y va por los pasillos tarareando en aflautados tonos las romanzas célebres, con ese estilo propio que desesperaba á Verdi ante todos los organillos de Italia...

—Qué manera de exagerar! Cualquiera diría que siempre estás mudo durante la función y que sos algún «virtuoso»...



—Virtuoso yo? já! já! Me has muerto, primita!... justamente iba á hablarte del curiosísimo componente de público que se llama «virtuoso». El virtuoso,—está claro!—es italiano. Posee la música al dedillo. Prefiere la tertulia de paraíso á toda otra localidad y padece de furias épicas cuando le interrumpen en su ensueño, mientras lleva el compás del trozo favorito. Alguna vez, muy rara, se le ve en palco, con un frac *démodé*, bigotes arrogantes y miradas feroces. Pero donde puede estudiársele es en las tertulias de balcón. Allí se explaya, se des*borda la personalidad del «virtuoso». No per*mite que nadie estornude, tosa ó converse, así sea por monosílabos; y si algún desgraciado deja caer el anteojo ó mueve la silla, hará bien en no mirar la fisonomía airada del hombre ó no escuchar los juramentos que en *voz* de bajo comunica á su vecino, otro nervioso, de ojos fulgurantes.

—Calláte, Juan Antonio, si ahora recuerdo! Debe ser algún virtuoso uno que me dió un susto la otra noche... Yo estaba muy seria con mamá, y de pronto veo entrar en la platea á un monumento de mujer, una especie de globo con adornos y cosas. Y sentí una tentación tan irresistible á pesar de lo solemne de la música, que largué la carcajada. No lo hubiese hecho! Un formidable *chist!* me dejó helada, llena de vergüenza y hasta de miedo, cuando adiviné más que ví la mirada de un hombre calvo que estaba en el palco vecino... No volví á hablar en toda la noche hasta que desapareció el personaje y después soñé con revoluciones, tiros, jettatores, etc.

—Ah! eso sí! El virtuoso puede ser el más galantuomo del mundo, pero para él no hay sexo mientras haya representación.... Aunque también hay que confesar que las muchachas suelen dar sus motivos á virtuosos y no virtuosos... Por ejemplo, antenoche hubiera dado cualquier cosa por hacerte *chist!* cuando conversabas con el doctorcito ese... como se *llama?* Aquel que...

—El abogadito?... já, já! Cómo puedes darme bromas con él? No sabes que hemos descubierto que es avaro?

—Avaro?

—Sí, hombre. Fijáte que la otra noche se puso pálido porque una de las muchachas dijo que quería bombones y como el pobre no tuvo más remedio que traerlos, se vino al mucho rato, *al cabo de una hora, con qué*... dirás? Con un cartucho de... alfeñiques!

—De veras! No es posible!...

—Cómo que nó?... Míralo allá abajo, allí al lado de las de Pérez, no lo ves?... Qué cuenta habrá pagado hoy que tiene esa cara de funeral?... Lo que es por aquí ni viene. También en cuanto asome la nariz ya estamos todas de acuerdo en elogiarle los bombones de la otra noche á ver si se tienta...

—Pero lo van á arruinar, Herminia! Tenéle lástima, siquiera... Miren qué corazoncito y qué lengüita más dura y más afilada!...

La mejor manera de vengarse de él será que yo te traiga unos marrón glacé de los que te gustan, pero con una condición...

—A qué también vos vas á resultar agarrado?... Qué condición?

—Que en el otro entreacto vas á permitirme que te hable del asuntito...

—Bueno, bueno, ya veremos, y ahora andáte porque empieza el acto y nos va á salir retando algún virtuoso....

Dib. de Arnó.

C. CORREA LUNA.

KERMESSE EN EL PRÍNCIPE JORGE



LA CONCURRENCIA

En los salones del Príncipe Jorge tuvo lugar el jueves último la kermesse que organizó la sociedad Madres Argentinas, á beneficio del asilo de niños débiles.

Un núcleo de señoritas de nuestra mejor sociedad, dispuso con gusto exquisito los adornos de los quioscos. En el centro del salón principal instalaron uno de ellos, decorado artísticamente con guías y ramos de flores naturales, del cual fueron encargadas las señoras Vassilicós, Brinkman y Cárdenas. Las señoras Lavalle de Lavalle y Baudrix tuvieron á su cargo el juego de carreras de caballitos, uno de los mayores atractivos de la reunión. Otra de las notas simpáticas de la kermesse y que despertó gran interes en la concurrencia, fué la canasta de flores representada por un grupo de niñas que asomaban sus caritas sonrientes por entre los armazones y *passepartouts* de cartón pintado que semejaban pétalos de nardos, rosas, crisantemos.... toda una hermosa floración de vida, que alegraba el ambiente con el brillante jugueteo de sus ojillos sin malicia....



LA CANASTA DE FLORES

La señorita Dina Pizzini y el señor De Rogatis, cosecharon muchos aplausos en los números para violín y arpa que tuvieron á su cargo.

Un grupo de espirituales señoritas, que lucían artísticas *toilettes* japonesas, servían el té á los caballeros que concurrieron á la fiesta.

Entre las familias que asistieron anotamos las siguientes: Machado, Irigoyen, Ballesteros, Biedma, Lavalle, Castex, Ledesma, Aluralde, Gascón, Acevedo Ramos, Pita, Bondier, Gómez Machado, Merlo, Campos Urquiza, Argerich, Miranda, Collins, Amarante Brinckman y otras.



SEÑORITAS CON TRAJES DE JAPONESAS QUE SIRVIERON EL TÉ, Y PAREJA DE BAILARINAS ANDALUZAS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EN LA FACULTAD DE INGENIERÍA

FESTEJANDO EL TRIUNFO EN EL CONCURSO UNIVERSITARIO

En la mañana del jueves último los alumnos de ingeniería se reunieron en los salones de la Facultad, para celebrar con una fiesta íntima el triunfo alcanzado en el concurso universitario que se celebró dos días antes y en el que fueron premiados por el campeonato con la gran copa de plata.

En una de las aulas de la Facultad se les sirvió un espléndido lunch á los concurrentes, llenándose de champagne la copa ganada.

El doctor Bahía pronunció un conceptuoso discurso, cuyas frases oportunas y sinceras fueron recibidas con aplausos por sus discípulos y colegas.

El mayor Méndez habló en nombre del ministro de la guerra, felicitando á los tiradores premiados, señores Massot, Cáceres, Lapido Marcet y Leponi, á quienes sus condiscípulos distinguieron con todo género de agasajos y manifestaciones de aprecio. Hablaron también: el señor Ricardo García, el señor Néstor Cisneros, en nombre de los alumnos de la Facultad de Derecho, y el señor José de Benedetti, quien agradeció la fiesta en nombre de la Asociación Atlética de Ingeniería, que él representaba.

La fiesta, que dejará gratos recuerdos en los concurrentes, concluyó á las once de la mañana, en medio de la más sincera cordialidad.



DISCURSO DEL DR. BAHIA



LOS ALUMNOS TIRADORES CON EL DR. BAHIA



EL PREMIO

DEMOSTRACIÓN Á LA SEÑORA DE LAVARELLO

La asociación «Le donne Italiane», agradecida á la eficaz y laboriosa ayuda que siempre le prestó su presidenta, quiso honrar á la señora Julieta A. de Lavarello, haciéndole entrega de una artística placa, como recuerdo imperecedero de las simpatías que supo captarse durante su período presidencial y con motivo de su partida á Europa.

La señora Adela B. de Canale, vice presidenta de la sociedad, ofreció la demostración, y la señora de Lavarello agradeció conmovida la manifestación de que era objeto por parte de sus colegas, haciendo constar que el éxito de «Le Donne Italiane» se debe á la cooperación que en todo momento le prestaron aquéllas.

Después invitó á las damas á pasar al comedor donde les ofreció una copa de champaña.

Estuvieron presentes al acto las señoras de Canale, Devoto, Cogneri, Terrarossa, Bancalari, Dellepiane, Repetto, Bianchi, Bianchetti, Bellagamba, Battilana, Costa, etc.



EXTREGA DE UNA MEDALLA POR LA COMISIÓN DE «LE DONNE ITALIANE»

Fot. de CARAS Y CARETAS.



ASAMBLEA CIENTÍFICA

En la célebre *República Argelina* no podían ya vivir ni médicos, ni abogados ni ingenieros.

Por ello, cierta noche convinieron en reunirse los hijos de Esculapio, Justiniano y Arquímedes, con el laudable fin de arribar á determinada resolución, que les permitiera comer aunque sólo fuera tres días por semana.

La cita era para las nueve de la noche, pero antes de las ocho, viendo uno de los presentes que el gran local en el cual cabían *miles de personas*, se hallaba repleto, formuló la moción de que se cerraran las puertas y comenzara la sesión, dando luego cuenta de las consideraciones tomadas á los que no se' encontrasen dentro del recinto.

Fué sobre *tablas aceptada*, é *inmediatamente*, se eligieron tres delegados que representaban las leyes, los números y las recetas.

Levantóse el designado por los ingenieros y dijo:

—El objeto de la reunión es por todos conocido, y *por tanto, pasaré sin mayores* circunloquios á exponer el estado de la clase científica, que tengo el honor de encarnar. ¡Ah, señores!... Nuestra situación es tan triste, pero tanto, que desearía levantase un dedo el ingeniero que haya hecho una obra en estos últimos diez años...

Ningún dedo se alzó y el orador prosigue:

—¿Lo véis?.. No ganamos ni para lápices... El que esto os *dice* ha tiempo se ha *comido los* que tenía; y como supongo que muchos de mis colegas se habrán visto en igual necesidad, suplico que levanten el dedo aquellos que la misma cosa les ha acontecido...

En medio de un angustioso silencio la tercera parte de *la concurrencia* extendió las manos.

—Visto esto; que nos resta hacer?.. Después que el señor delegado de los médicos y el de los abogados hayan expresado sus quejas, se deliberará... Entre tanto va á dirigiros la palabra el médico doctor Calambres.

Ocupó la tribuna el nombrado y

—Compañeros—dijo,—seré conciso. La fiebre amarilla, el cólera, la peste y demás benignidades, por desgracia no nos visitan... La linfa del hambre se posesiona de nosotros y, por mi parte, juro por las sagradas barbas de Galeno, que si bien no he curado un enfermo, tampoco lo he mandado al otro mundo...

—¡Yo también!... ¡Yo también...!

Habló el abogado:

—Señores la Humanidad decae... La ciencia es un absurdo en estos tiempos de positivismo... El problema es muy vidrioso... Negras nubes se ciernen sobre...

—¡Al grano!... chillaron miles de voces.

—A eso voy. El abogado hoy día en la *Argelina* es el más ruin y despreciado de los mortales. Todos huyen de nuestra presencia y en cuanto nos acercamos á cualquier ordinario burgués, mete sus manos en los bolsillos, sujetando la cartera que teme caiga en las nuestras... ¡Infames! ¡Temor á nos *otros*, los regeneradores de las virtudes y los salvadores de honras y bienes!...

—¡Hum!!...

—Sí, señores, Sí. No sacamos ni para cortarnos el pelo... No tenemos un asunto y no existe juez que pueda haber visto *mi* firma *al* pie de un escrito, lo que conceptúo acaece con los demás abogados...

—¡Sí! ¡Sí!...

—Establecido, pues, el rol que desempeñamos en la actual decrépita Sociedad, ya que todos estamos de acuerdo, esta Comisión que habéis elegido, estudiará ahora mismo el problema y redactará una nota que pondrá, ipso facto, á nuestra rati ó rectificación.

—¡Bravo!... ¡Aprobado!...

Un aplauso general saludó la conclusión del abogado y éste con el delegado médico y el de los ingenieros, empezaron á dilucidar la cuestión y descubrir la ansiada incógnita. Instantes después leían la siguiente resolución:

«En la *República Argelina*, la Comisión de la Asamblea de Abogados, Médicos é Ingenieros, establece:

1.º Dado el extremado estado de miseria en que se *hallan sumidos los diplomados en* Ciencias Jurídicas, Médicas y Exactas;

2.º Dado, por otra parte, el brillante porvenir que espera á los agricultores de la nación *Argelina*;

3.º La Comisión aconseja: Que en conjunto Abogados, Médicos é Ingenieros se dediquen al cultivo de las hortalizas.

4.º Dése al Registro Nacional de Ciencias, Comuníquese y Archívese.

El consejo fué considerado oprobioso para el gremio y rechazado unánimemente.

Y por eso es por lo que en la célebre *República Argelina*, los ingenieros siguen comiéndose los lápices, *los médicos sin firmar recetas y los abogados sin cortarse* el pelo.

MIGUEL JAUNSARÁS.

Dib. de Arnó.





ROSINA STORCHIO

Hay quien muy convencido piensa así:
—La tienen por mujer, pero no hay tal;
es un ángel del coro celestial
que de incógnito se halla por aquí.



MARIO SANMARCO

De él dirá en lo futuro algún Plutarco:
—Barítono de dotes singulares,
le llevó agradecida á los altares
la iglesia, con el nombre de *San Marco*.



CLOTILDE DOMUS

Viéndola trabajar gritó el demonio
—¡Qué mala suerte tengo! Si viviera
San Antonio bendito y si la viera,
de seguro pecaba San Antonio.

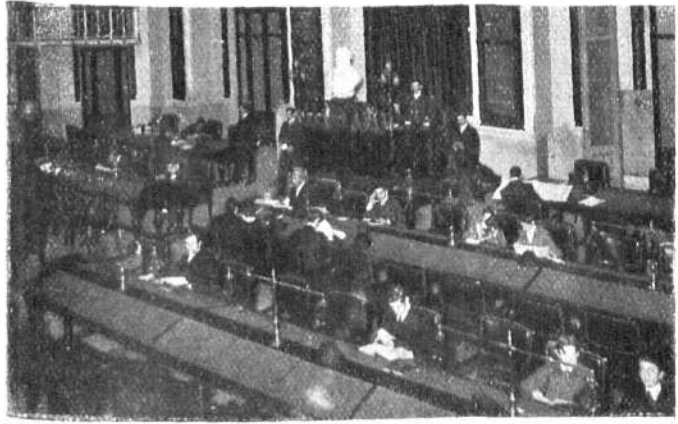


JOSÉ RUBIO

Debutó, y lo más serio del país
largó una carcajada colosal.
No es raro, pues, que al ver su [original
vis cómica le pidan siempre *bis*.

VELADAS DE INVIERNO

LA LECTURA PARA TODOS



EN LA BIBLIOTECA NACIONAL. PICHONES DE BIBLIÓFILOS



BIBLIOTECA DEL MUNICIPIO. LOS HABITUÉS EN LAS NOCHES DE INVIERNO



PROVEEDOR DE LITERATURA POPULAR



ROCAMBOLE CORRIDO.—*«El conde se pasea a desesperado por las paredes y lanzaba ayes expresivos»*

Durante el trimestral reinado del invierno—ese moralizador del hogar que obliga á los esposos á buscar el calor de la familia, mesías de los libreros, santo doctrinario de los trasnochadores, introductor de los resfríos, terror de los vigilantes é inquisidor de los reumáticos—las bibliotecas consiguen una concurrencia apreciable de lectores.

Las damas también toman parte en este torneo del saber, y se agarran á un novelón por entregas como á un clavo ardiendo; y entre puntada y puntada, hacen el comentario del pobre Rocambole á quien



«La familia de los cuadrumanos es una familia muy numerosa»

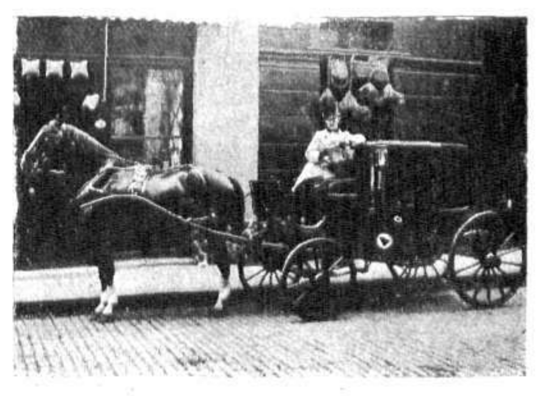
acaban de coser á puñaladas. Otras hay, que apenas se nos cuela el invierno, hacen su novelista favorita á la Invernizio ó á Carlota Braemé.

Pero los novelistas privilegiados, los mimados por el sexo femenino, los que tienen el mágico poder de conmover sus inconmovibles corazones, son el jorobado Onhet con sus novelas dignificadoras de la burguesía, y el psicólogo Bourget, el disculpador de cuanto pecado pueda cometer una Eva...

El sexo fuerte lee de todo y para



LA NOVELA POR ENTREGAS: LEYENDO *«La huérfana del claustro ó los misterios de la casa de Expósitos»*



—Mientras termina Lohengrin—yo me leo el folletín



ABONO Á LA LECTURA POR LO QUE LEN



LA NOVELA SELECTA.—*El Dios P. A. N. es más antiguo de lo que yo creía*

todo: para instruirse, como el esperanzado estudiante que en la estación invernal aprovecha la placidez de su cerebro para catalogar en su memoria más bolillas que el bombo de la lotería, y para recreo y esparcimiento del alma, como el buen padre de familia que á la luz de una apestosa lámpara, lee á su prole con frase sentenciosa «Diego Corrientes ó el Corazón de un bandido»; ó bien para recreo é instrucción, como el compadre orillero que á través de toda novela gauchesca ve un tratado para el buen manejo del cuchillo é importancia del trabuco para ganar elecciones.



EL NOVELÓN ROMÁNTICO. — *«¿Es á el señor conde? —Ahora mismo acaba de matarlo Petrilla!...»*

El folletín de los diarios traducido á tanto la línea también tiene ¡ay! admiradores y tan devotos que aun desde el pescante del cual son automedontes se le ubican en el cerebro.

En los almacenes también se lee, sino novelas, porque no interesarían á los marchantes que salen y entran, la nota del día... siendo el lector por lo regular un changador con ribetes de académico, que suele adobar su lectura con citas traídas por los cabellos.

El hombre selecto, aquel que lee por darse el gusto de saborear un poeta parnasiano, se acuesta, y así, con toda comodidad se da el placer de adivinar metáforas incongruentes y frases acariciadoras como una cortesana.

El poeta en estas largas noches se inspira, se rodea de libros, los ojea nervioso, consulta diccionarios; fuma; hasta que le dan las tres de la mañana sin haber podido encontrar una consonante en *ento*, dificultad ésta de la que podría haberle sacado el pedante del famoso epigrama.



EL POETA NOCTÁMBULO.—*¡Inspiración ven á mí—que no he encontrado la idea—en los libros que leí*

¡Oh, Invierno! ¡Qué Dios te conceda largos años de vida, para que los pacientes lectores puedan atreverse con tanto libro como anda por esos cambalaches, y así se satisfaga la ambición de esos pordioseros de la fama, que ni aun regalando sus producciones encuentran quien les eche una hojeada.

GOYO CUELLO.



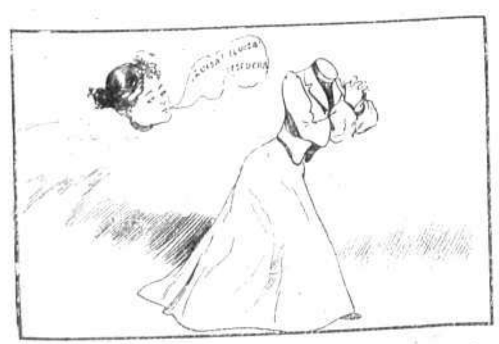
LA NOTICIA DEL DÍA.—*«Los rusos se abrigaron tras un monte, y los japoneses hicieron varias pruebas. Aquello era un verdadero campo de Bramante.»*



LITERATURA GAUCHESCA Ó TRATADO DE ESGRIMA SISTEMA MOREIRA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

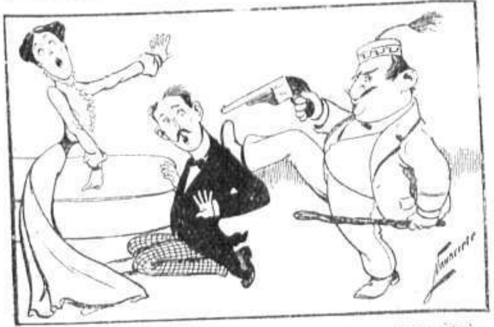
Á TRAVÉS DE LAS NOVELAS



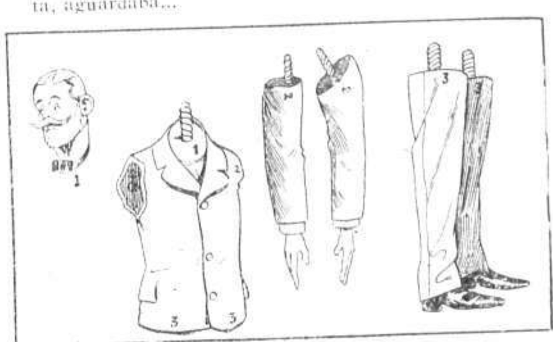
La situación era cada vez más complicada. La pobre Luisa había perdido la cabeza...



mientras que el padre, clavados los ojos en la puerta, aguardaba...



La presencia indiscreta de un nuevo personaje, vino á turbar inútilmente, aquel idilio amoroso...

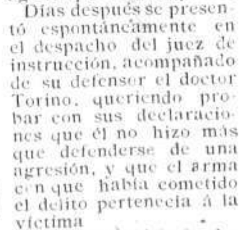


y Enrique quedó desecmpuesto.

Dib. de Navarrete.

ASESINATO DEL INGENIERO MEANO

Hondamente sentida en nuestra sociedad, ha sido la muerte del arquitecto Víctor Meano asesinado por su ex sirviente Juan Passera, el que después de cometer el asesinato consiguió escaparse de manos del agente que lo había preso.



INGENIERO VÍCTOR MEANO

Días después se presentó espontáneamente en el despacho del juez de instrucción, acompañado de su defensor el doctor Torino, queriendo probar con sus declaraciones que él no hizo más que defenderse de una agresión, y que el arma con que había cometido el delito pertenecía á la víctima.

Pero la justicia ha logrado poner en claro, con pruebas irrefutables que el arma es de su propiedad, puesto que el revólver de que se sirvió para cometer el crimen lo tuvo empeñado en un almacén.

En la requisa hecha en su domicilio, se le secuestraron cartas amorosas, algunas comprometedoras para la viuda de la víctima, y varias recetas dentífricas, viniéndose á poner en claro, que el tal Passera, aunque italiano de origen, era un tenorio criollo danunziano, que se cuidaba mucho la dentadura y la indumentaria, pues tenía bien surtido el guardarropa.



EL HOMICIDA JUAN PASSERA

NECROLOGÍA

El 23 del mes pasado, falleció el doctor Pedro B. Palacios, oriental de origen, quien vino á Buenos Aires siendo muy niño y alcanzó una posición expectable en nuestra sociedad.

Desempeñó la presidencia de la comisión de las Obras de Salubridad de esta capital y la prueba de la simpatía que merecía á sus connacionales lo prueba el hecho de que al fallecer era presidente honorario de todos los clubs nacionalistas organizados en la Argentina. Al depositar sus restos pronunciaron sentidas oraciones fúnebres los señores Agustín de Vedia, Palomeque y Aróztegui.

DR. PEDRO B. PALACIOS

—En el cementerio del norte fueron inhumados el 1 del corriente los restos de la señora Sofía Gayoso de Machain, distinguida dama cuya muerte enluta á numerosas familias de la sociedad bonaerense.



SRA. SOFÍA GAYOSO DE MACHAIN

—A los 63 años de edad, ha dejado de existir el señor Severo Pizarro Torrens, persona muy estimada por sus relevantes condiciones personales.



SR. SEVERO PIZARRO TORRENS

INAUGURACIÓN DE LA ESTATUA DE SAN MARTÍN EN MENDOZA

La inauguración de la estatua de San Martín en Mendoza, ha sido motivo de manifiesto regocijo por parte del pueblo que tan vivamente tiene señaladas en su memoria las hazañas del Gran Capitán, su celoso patriotismo, su personalidad toda, que aparece netamente delineada á través de la historia; personalidad definida, exenta de las bajas pasiones humanas á despecho de las atrevidas insinuaciones de los que han sentido en su alma la acción leprosa de las propias miserias.



LA COMITIVA DIRIGIÉNDOSE Á LA CASA DE GOBIERNO PARA RECOGER LA BANDERA DE LOS ANDES



MIEMBROS DE LA COMISIÓN ENTRANDO EN LA CASA DE GOBIERNO



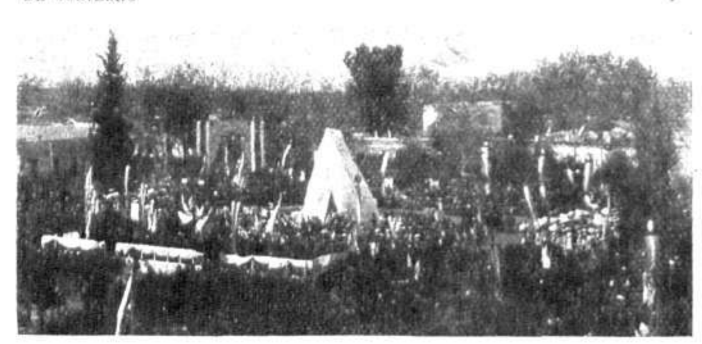
SACANDO LA BANDERA DE LOS ANDES

San Martín tiene hoy la estatua que perpetúa su recuerdo en el mismo sitio donde con tanto trabajo y sacrificio preparó la magna expedición á través de los Andes y las distintas etapas de una campaña que permitió pasear triunfante por media América, la enseña azul-celeste y blanca, etapas que dieron la libertad á Chile y al Perú y como lo ha dicho el general Mitre, afianzando el triunfo definitivo de la independencia argentina, y ella (Mendoza) al pagar un justo tributo en nombre de la posteridad al héroe libertador, se inmortaliza á sí misma en el bronce eterno.

Haremos un resumen de los festejos llevados á cabo con tan plausible motivo, comenzando por hacer resaltar el aspecto que presentaba la ciudad de Mendoza, cuyas calles se vieron animadas por la presencia de un público inmenso que afluyó á ellas de todas partes.

Los trenes durante la mañana del domingo, condujeron desde todos los departamentos, centenares de viajeros.

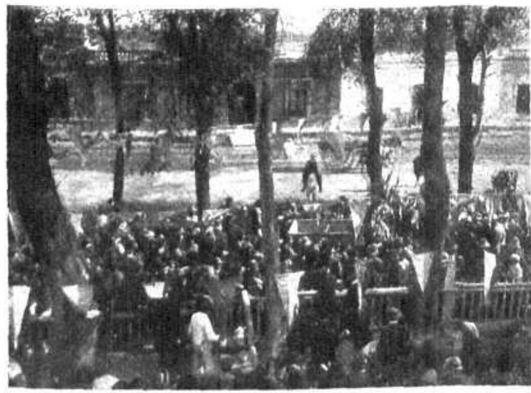
Se colocaron en la plaza Cobos, calles circunvecinas y estación del ferrocarril, banderas y



ASPECTO DE LA PLAZA ANTES DE LA INAUGURACIÓN

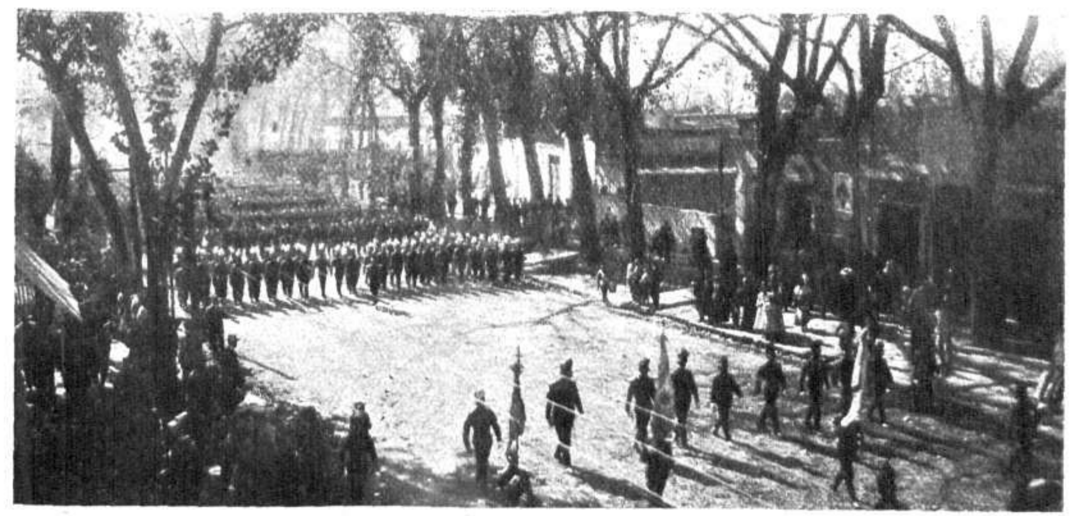


EL GOBE[illegible] DISCURSO



ALMUERZO POPULAR EN LA ALAMEDA

DESFILE DE LA ARTILLERÍA



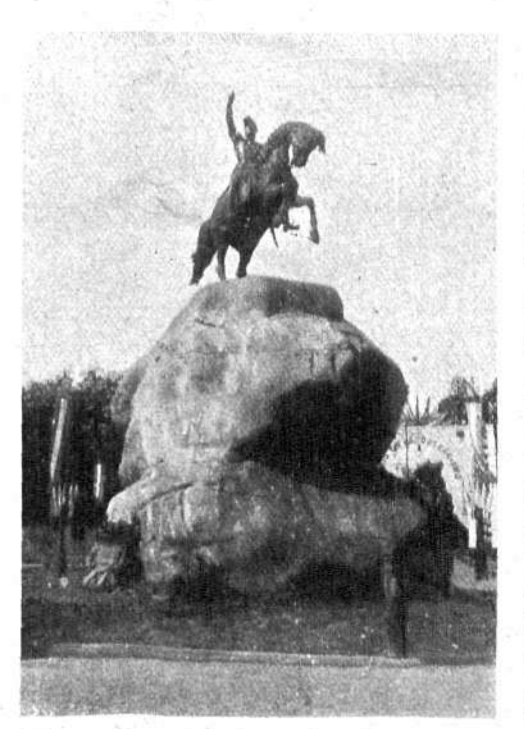
LA INFANTERÍA DESFILANDO POR LA CALLE SAN MARTÍN

trofeos y arcos alegóricos con inscripciones diversas que recordaban las proezas del *general* San Martín.

Las tropas se hallaban formadas desde antes de las doce alrededor del parque Independencia y en la calle *Sarmiento, con el objeto* de rendir los honores correspondientes en el momento en que fuera sacada la histórica bandera de los Andes, para *conducirla* hasta la plaza Cobos.

El gobernador de la provincia, el ministro de la guerra, los gobernadores de San Juan y *la Rioja*, los jefes y oficiales que fueron de Buenos Aires, miembros del poder judicial y legislativo, etc., se trasladaron á pie, formando columna, á la casa de gobierno, donde les fué entregada la gloriosa reliquia.

Condujeron la bandera hasta el palco de la comitiva, los *guerreros* del Paraguay, coroneles Mayorga y Recabarren, escoltándola diez granaderos á caballo y una sección de la escuela militar; Acompañaban el grupo oficiales de los distintos cuerpos conduciendo sus respectivas banderas, la comisión civil nombrada con ese objeto por el gobierno, el gobernador de la provincia, el ministro de *la guerra* y *altos* funcionarios civiles y militares.



EL MONUMENTO

Las tropas presentaron las armas, la artillería hizo una salva de 12 cañonazos y las bandas tocaron el himno nacional solemnemente, escuchado por una masa compacta, apiñada en torno de la tribuna oficial.

Las tropas extendieron su línea por las calles Necochea y Gutiérrez hasta las de San Martín, Libertad y por las de 9 de Julio y Suipacha, hasta Las Heras y General Espejo.

El presidente de la comisión de las fiestas señor Manuel A. Ceretti, hizo entrega del monumento al P. E. con un breve discurso.

El Dr. Galigniana Segura, gobernador de la provincia, pronunció enseguida un elocuente y *conceptuoso* discurso por el cual ofreció á la veneración y custodia del pueblo la estatua del glorioso San Martín. Se descorrió el velo qee cubría el monumento y la concurrencia prorrumpió en aplausos y vítores.

Las niñas y niños de las escuelas en ese instante, arrojaron manojos de flores naturales al monumento y en coro entonaron las estrofas del himno argentino.

Luego, se realizó el desfile de los cuerpos, espectáculo *llamativo* siempre y que fué calurosamente elogiado por la concurrencia.

ESTATUARIA NACIONAL



VARIOS PROYECTOS

Dib. de Cao.

Concurso internacional de tiro en Lyon. Los concurrentes argentinos


SR. JERÓNIMO J. CHIAPPE DUCCA


SR. JULIO CANALE


SR. BENJAMÍN H. SEGURA


SR. ARMANDO CARRERA


SR. PEDRO PARTARRIÉ


TENIENTE JOSÉ A. MASSOT


SUBTENIENTE CÁNDIDO MARTÍNEZ


SR. CÉSAR BERRAZ

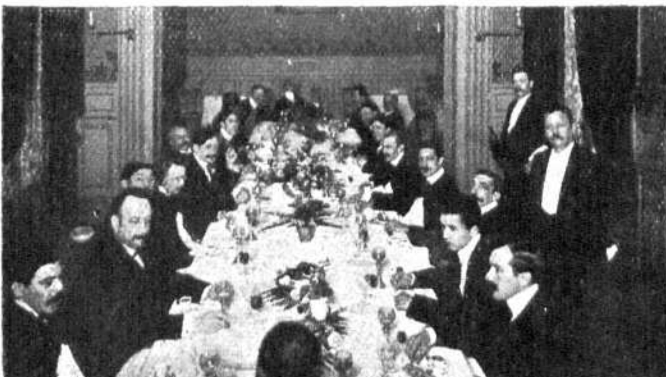

DR. JOSÉ M.ª GUTIÉRREZ

TIRO FEDERAL


GANADORES DEL PREMIO «LA COPA»


TIRADORES DEL BARADERO, GANADORES DEL SEGUNDO PREMIO

ANIVERSARIO DE UNA REVISTA. — TEATRO ODEÓN


LITERATOS QUE COMEN

¡Qué casualidad! dirán muchos al ver la fotografía que reproducimos.

¿Literatos y literatos que comen? Sí tal, y bien entendido que no son de los que lo hacen una vez cada mes ó cada semana. Nos consta y hasta lo juraríamos si á ello nos forzaran, que lo hacen todos los días, y si por esta vez lo han hecho en el Aue's Keller y en grupo selecto de *cerebradores*, es con un motivo: el aniversario de la revista *Ideas*, la única que se mantiene incólume hasta ahora del vil mercantilismo.

A esa fiesta altamente simpática han asistido los señores Gálvez, Peña, Monteavaro, Payró, Echagüe, Ingegnieros, Bunge, Rojas, Ojeda, Solsona, Novillo Linares, Arteaga, etc.

—Uno de los éxitos más francos conseguidos hasta la fecha por la compañía del teatro Lara de Madrid, que actúa en el Odeón, ha sido el de la comedia en dos actos de don Manuel Linares Astray, «El abolengo».

Lo interesante del argumento, así como el ingenio con que están planeadas sus escenas, hacen de esta obra una joyita de la moderna literatura española.

La interpretación fué correctísima por parte de todos los artistas.



ESCENA FINAL DE «EL ABOLENGO»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA HUELGA DE ZAPATEROS

Desde el 29 del pasado se ha declarado en huelga general uno de los gremios más numerosos, el de zapateros, de acuerdo con la resolución adoptada por las asambleas realizadas en las diferentes agrupaciones pertenecientes á aquél.

Los huelguistas alcanzan actualmente á varios miles, y la importancia del movimiento es siempre creciente, pues la huelga se ha generalizado en las grandes fábricas, lo mismo que en los pequeños talleres.

La actitud de los obreros es circunspecta y llevan á cabo activa propaganda, mostrándose dispuestos á no reanudar la tarea, hasta que obtengan la concesión de las mejoras que solicitan. Los patrones, por su parte, han resuelto cerrar sus establecimientos durante algún tiempo, juzgando exageradas las pretensiones de los huelguistas.



LOS HUELGUISTAS EN LA CALLE POZOS 742

Manifiestan que en la anterior huelga acordaron cuanto los obreros solicitaban y por lo tanto no creen justificada la presentación de un nuevo pliego de condiciones, agregando que el reconocimiento de este pliego implicaría una ventaja para la industria extranjera, en perjuicio del país.

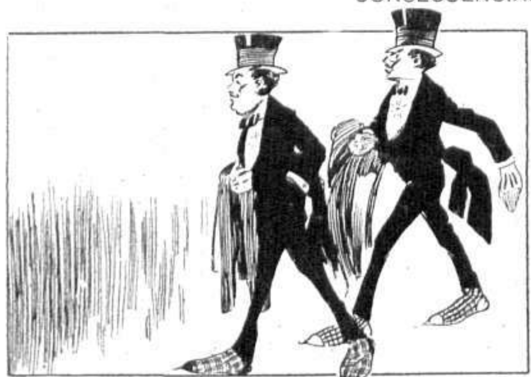
En presencia de numerosa asamblea se consideraron las declaraciones anteriores de los patrones, para rectificarlas.

Hasta el momento de cerrar esta crónica el movimiento persiste, realizándose asambleas de obreros en diferentes locales.

Para dar carácter nacional á la huelga, se ha incitado á los zapateros del Rosario á adherirse, lo que consiguió la comisión, que con tal objeto fué á esa ciudad.

Por lo pronto, el movimiento de los zapateros sabemos que ha puesto en serios aprietos á muchas personas.... que no cuentan con recursos para comprarse botines más holgados, ya que el pretexto de que no existen á causa de la huelga, no cuela por ahora, gracias al stock que cada zapatería tiene en su casa.

CONSECUENCIAS DE LA HUELGA



Así á la Opera va el abonado...
¡Los zapateros le han fastidiado!



—¡Todos advierten que escribo mal!
¡Y es el secreto profesional!



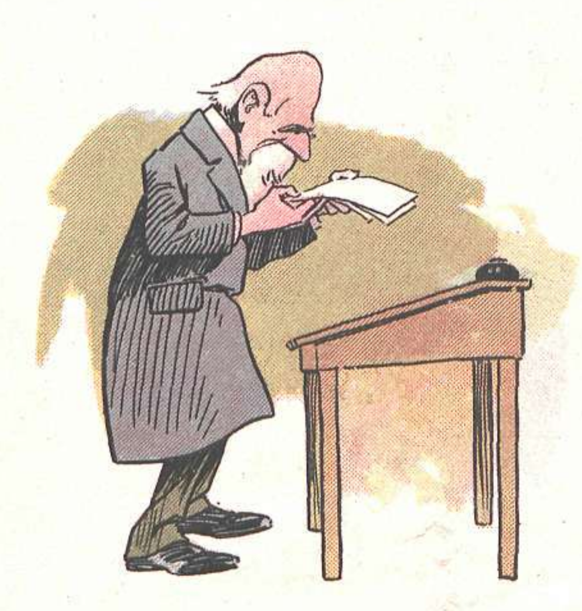
—¡Me han reventado los adoquines!
¡¡Digo, si salgo con los botines!!



—¿Sigue la huelga? ¡Qué petulancia!
Para mí tiene poca importancia!

Dib. de Alonso.

LAS CONFERENCIAS DEL PROFESOR PEDANTIUS



UNA EXCEPCIÓN

El profesor Pedantius, caballero
que en todas partes fracasado había,
en clase á sus discípulos decía:
—Prácticamente demostraros quiero
como el vate más torpe ó el más huero,
con paciencia y cuidado, puede un día
probar inspiración y fantasía
que son en tal materia lo primero.
No hay ni fuego sagrado ni elegidos
por Dios ó por las musas protegidos,
ni hacen falta el delirio y el quebranto
para pulsar la lira. Todo el mundo,
sin pecar de ligero ó de profundo,
consigue ser poeta. Prueba al canto.

ONDINA

Sobre la rubia arena de la playa
por cuya posesión gimen las ondas,
junto á la espuma que fingiendo blondas
borda la orilla con incierta raya,

la húmeda ondina la actitud ensaya
que ha de agitar las submarinas frondas,
y ante sus formas puras y redondas,
el propio mar en su furor desmaya.

El sol envía la postrer saeta
y en el rayo envolviéndose coqueta,
con actitud que á Venus diera celos,

se acuesta contemplando al sol de cara,
cual si su blanco vientre soportara
la inmensa pesadumbre de los cielos.

La asonancia advertida es poca cosa
y de fácil arreglo. De igual modo
logra, todo el que quiere, cantar todo
en vez de referirlo en burda prosa.
Yo, en la divina lengua deleitosa,
cantaré la virtud y el negro lodo,
las hazañas del vándalo y el godo
y el cristal de la linfa rumorosa.
El acento meloso y el robusto
usaré sin esfuerzo y á mi gusto.
Pues la epopeya, el madrigal, el drama,
cuanto el ingenio en su anhelar persigue,
con paciencia y cuidado, se consigue;
sólo hay una excepción: el epigrama.

Luis GARCIA.

Dib. de Villalobos.

LOS CINCO CENTAVOS

Uno de mis más amargos convencimientos! aquello de no tener un céntimo, cuando unas piernas de goma, llevan un espíritu desastrosamente apático por las calles de una ciudad, en que todo y donde todo es *mister money*.

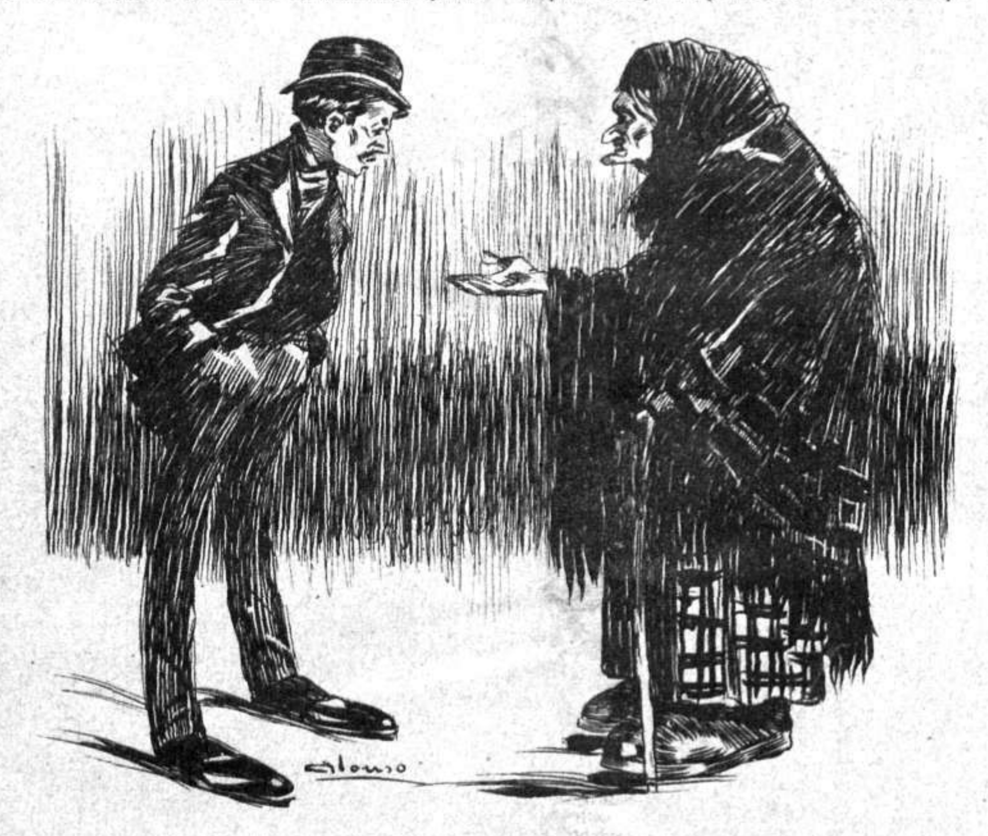
Parece mentira la influencia que tiene un papelucho timbrado sobre el psiquis moderno, y hablando en honor á la verdad, del antiguo también.

Lo peor del caso es que para que el arte produzca (en el sexo feo) necesita muchos cigarrillos y *chopps* y no existiendo aquel elemento indispensable, el intercambio comercial contemporáneo se convierte en una grosera utopía, á menos que se pueda traficar con un soneto, con un lienzo ó con un trozo de música, cosa que me parece difícil en ciertos períodos de la vida.

El otro día, estando en las condiciones apuntadas, caminaba por la calle de Artes, cuando el reloj de San Nicolás, perezosamente, daba las nueve de la noche, de una noche sin estrellas, que parecía muy aburrida de vagar.

Con las manos introducidas en los bolsillos y no á causa del frío, sino porque lo primero que hace un hombre, que no tiene nada que *hacer*, es este acto tan inofensivo para el respetable prójimo, y tan perjudicial para los apetitos, porque se les obliga á vivir en una perpetua ilusión monetaria; con la galera echada á la nuca, tal como la usa Lopecito, y el bastón paralelamente al brazo, reflexionaba, reflexionaba mucho, acerca del susto que se dió Avellaneda, cuando Quintana dijo en los círculos políticos, que tenía el apoyo de la corte de Luis XIV; que cómo haría para contentar al sastre, un italiano obeso, más constante en sus exigencias mensuales, que la salida del sol; que por qué Pantoja nacional, hacíale mala atmósfera á Zaccone y que á qué se debía la enorme traición del tiempo, al mandarnos un invierno sin sobretodo, ó mejor dicho, que por qué no nos trajo primero el sobretodo y luego el invierno, cuando de pronto se me ocurrió un proyecto colosal y haciendo justicia, diré que se lo debo á la lechera de la fábula que encontró por el término que dura un minuto el secreto del destino. He aquí la explosión del silogismo: con cinco centavos me compro un sobre cuyo sello lleva su valor convencional (felicité de paso al señor director de correos, por tan feliz idea), dentro del sobre va una carta, y dentro de la carta palabras, muchas palabras, dirigidas á un diputado nacional, ofreciéndole un bombo, robado de la orquesta periodística, previo desembolso de una cantidad, que variaría según el temple del parche.

Mis ojos se nublaron de lágrimas alegres, el corazón le ordenó á la boca que se sonriera, como un chico á quien se le ofrece un caramelo y las manos desaparecieron como por encanto del bolsillo vacío, como queriendo agarrar el aire, líquido de puras profecías. Y sucedió que de un balcón muy alto, cayeron á mis pies, cinco centavos. «¡Tata Dios!» «¡Tata Dios!» hubiese dicho mi abuela. Quise huir con el viento que se entretenía en levantar polleras y arremolinar el colchón de lana que orlaba la cabeza de los vates transeúntes, pero no pude, algo me arrastraba hacia la moneda y por fin me decidí á tomarla....



Y sucedió, ¡oh fatalidad! que al darme vuelta, para tomar la calle que conducía al correo, segundo término de mi jornada, me topé con una mano suspensa en el claroscuro de la noche y una voz que me dijo: «¡Deme esos cinco centavos para comprar pan, señor! ¿quiere?» Yo no sé la idea que cruzó por mi mente, pero el final del drama fué que los cinco centavos pasaron de mi poder al de una vieja que había visto desfilar por sus ojos felinos, la suma de quince lustros y pico.

Al seguir caminando, mi espíritu estaba como el de un gallo á quien se le ha acercado una vela encendida cuando la media noche bosteza.

Y pensé: ¡cuántos errores no se evitarían con la caridad moderada! ¡con razón me decía mi madre que era un gran tarambana!

Gustavo A. CARABALLO.

Dib. de Alonso.

DEMOSTRACIÓN AL DOCTOR CARLOS MOLINA ARROTEA



ANVERSO — MODELO DE MEDALLA — REVERSO

Dib. de Villalobos.

CONTRA EL MONTEPÍO CIVIL



REUNIÓN DE EMPLEADOS NACIONALES PARA PEDIR LA DEVOLUCIÓN DEL CINCO POR CIENTO

La comisión directiva del comité de empleados nacionales—que el año pasado organizó é hizo que se llevara á cabo una imponente manifestación al presidente de la *comisión de legislación del Senado pidiéndole* el rechazo de la ley de montepío civil sancionado por la Cámara de Diputados y que tuvo el más brillante éxito, *consiguiendo que fuera encarpetado—se reunió el 6 del* corriente en el salón de «El País» para proseguir los trabajos en pro de la devolución del cinco por ciento que desde hace tres años y seis meses se viene descontando al personal de la administración para una institución que no tiene miras de formarse.

Figuran en la comisión que ha discutido ese asunto tan importante y que afecta á infinidad de empleados: presidentes honorarios, doctor Belisario Roldán (hijo) y Manuel M. Oliver; presidente, Justo P. Farías; vice 1.°, doctor Domingo S. Olivera; íd. 2.°, Juan E. Jorge; secretario general, José Manuel Bengolea; secretarios: *Nolasco Arrache, Alfredo Montes*, Ignacio Piedracueva, José F. Muñoz, Eduardo Barceló; Vocales delegados: José R. Maza, Francisco Beraggiola, Mariano H. Mendoza, *Manuel Ortiz, Rafael A. Leguizamón, Antonio* Fernández Osuna, Juan A. Olivieri y otros varios que representan en el comité á más de 15.000 empleados.

CATAMARCA. — UN ENTERRADO VIVO

Por el contenido de una carta particular, se ha podido reconstruir, en parte, la terrible tragedia en la que ha sido protagonista el joven subteniente Martín Alcayaga, del 11° de infantería de línea, destacado en la ciudad de Catamarca, y á quien se dió por fallecido hace ya algunos días.

La desesperación de verse enterrado vivo es algo que sobrepasa á todos los horrores imaginables, y en ese trance, según lo hacen suponer todas las circunstancias, se ha encontrado el joven Alcayaga.

Fallecido, rindiéronse los honores que *correspondían á su graduación militar*, le velaron los amigos y le tributaron una sentida manifestación de duelo, *dando sepultura á su cadáver en el* cementerio de la ciudad.



SUBTENIENTE MARTÍN ALCAYAGA

Sus compañeros de armas, para recordar su nombre, dispusieron que fuera colocada en el nicho una lápida, y al disponerse á llevar á cabo tal deseo, el guardián del cementerio notó que la pared que tapaba la entrada del nicho presentaba algunos desperfectos, que le hicieron entrar en la sospecha de que algo anormal sucedía. Comunicó cuanto había visto á los amigos y se dispuso una requisa.

Abierto el nicho, el espectáculo que *se ofreció á la vista reveló todas* las circunstancias de un horroroso drama. La primera tapa había cedido algo y la de vidrio estaba hecha *añicos; la* cara y las manos del oficial completamente destrozadas y el cuerpo retorcido *todo por un forzado movimiento* de terrible desesperación.

COLONIA ESPERANZA (SANTA FE)

NIÑOS CAUTIVOS DE LOS INDIOS

En el triste y conmovedor episodio, originado por las frecuentes invasiones de indios montaraces, fué protagonista una familia vecina de Esperanza, capital del departamento Las Colonias, habiendo ocurrido el hecho en 1868 en la época en que las fronteras de la provincia de Santa Fe, solo alcanzaban á veinticinco ó treinta leguas de la capital, y eran defendidas por algunos destacamentos de tropa de línea y milicianos movilizados.

El anciano Luciano Garnica, trabajaba en un horno de carbón en el paraje denominado Cululú, á tres leguas al norte de Esperanza, al otro lado del Arroyo Cululú, afluente del Río Salado, campo conocido por de Roldán ó de Iriondo.—Acompañaban al anciano, su nuera, esposa de Francisco Garnica y dos hijos de este, Blas y Pedro Félix, de doce y siete años, quienes habían ido ese día al obraje, para llevar víveres frescos á su abuelo. Fueron atacados por los indios de improviso y muerto el padre don Luciano. Los dos niños fueron secuestrados por los invasores, y hasta 1883, don Francisco Garnica no tuvo noticias de sus hijos. Regresó en esa



PEDRO FÉLIX GARNICA, QUE FUÉ CAUTIVO DE LOS INDIOS DURANTE 15 AÑOS; FRANCISCO GARNICA, PADRE DE LOS PRISIONEROS; BLAS GARNICA, QUE HA VUELTO AL HOGAR PATERNO DESPUÉS DE 36 AÑOS DE CAUTIVERIO.

época Pedro Félix, mientras que Blas ha permanecido cautivo hasta el 21 de Mayo. Los dos hermanos, durante un tiempo anduvieron juntos ó en tolderías cercanas y luego los apartaron. Pedro Félix quedó en poder del cacique Bartolo Lasecorí, y ha referido lo que sigue:

«Hace como dos años, el baqueano Eugenio Pérez (cautivo de Santiago, reducido mucho tiempo há) fué á visitarlos en las toldería, situada en el paraje Los Tucurús.—El cacique de esta toldería, con treinta hombres, era Pedro José Nolasco. Pérez les habló amistosamente, aconsejando y procurando convencerles de que dejasen los toldos y montes, donde lo pasaban mal, vinieran á la provincia de Santa Fe, que los tratarían bien, trabajarían y vivirían tranquilos, sin llevar esa vida errante, con peligros serios si les encontraban *trabajando* (los «mocovís» llaman *trabajar* al merodeo ó saqueo.) Tuvo luego noticias de su padre y puede imaginarse la escena á que dió lugar el encuentro del hijo con Francisco Garnica, después de 36 años de separación.



BLAS GARNICA, JUAN ASCENCIO MALDONADO Y NAZARIO AÑORI, QUE FUERON TAMBIÉN CAUTIVOS DE LOS INDIOS

MENDOZA.—UN GIGANTE Y UN ENANO

Mendoza tan fecunda en toda clase de productos, á más de las uvas que tanto dan que decir de sus vinos en pro y en contra, y de los Astorga que tantos prosélitos y enemigos á muerte tiene, (como un carnicero de nuestra relación, por ejemplo), nos brinda los raros ejemplares que ofrecemos al público, uno gordo, flaco el otro y perfectamente inéditos en la fenomenografía de estas tierras.

Justo Poggi, es una verdadera catedral humana. Los 230 kilos que pesa, encerrados en un volúmen que impone de veras, nos hace pensar en la relatividad de las cosas humanas. Porque si es cierto que encanta tanta gordura en sazon; cuidado que embarga el pensamiento de cómo nos las arreglaríamos para darle cumplida satisfacción á un estómago que necesita por vía de aperitivo no más, una fuente de cebollas fritas, y dos cajas de sardinas! Desfilan por nuestra mente, lechones, terneras, gallinas, patos, repollos, zapallos... en fin, un restaurant completo! Poggi es cochero y pensamos ¡que de viajes necesitará por día para desayunarse!

Panchito López, es el otro ejemplar en contraposición á Poggi. Tiene nada menos que 23 años de edad y pesa 20 kilos Es un poroto al lado de su amigo. Porque son amigos los dos, y amigos íntimos, tanto, que juntos gestionan un contrato para exhibirse en la exposición de Saint Louis.

¡Bien dicen que Dios los cría y ellos se juntan!

JUSTO POGGI, DE 28 AÑOS DE EDAD, QUE PESA 230 KILOS; Y PANCHITO LÓPEZ, DE 23 AÑOS, QUE PESA 20 KILOS.

EL EJÉRCITO DEL NORTE. — ENLACE



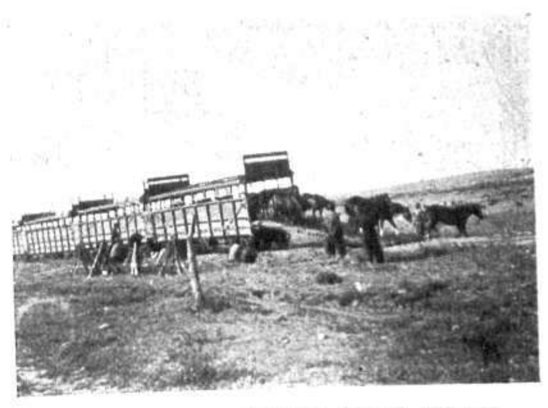
EL MINISTRO DE LA GUERRA Y EL COMTE. GURMÉNDEZ OBSERVANDO LAS REPARACIONES DEL PUENTE DE MANSAVILLAGRA



ESCOLTA DEL MINISTRO DE LA GUERRA



EL 6.º DE GUARDIAS NACIONALES EN EL PASO DE LOS TRONCOS, MANSAVILLAGRA



DESEMBARCANDO CABALLADA PARA EL EJÉRCITO DE MUNIZ



CENTRO DEL PUENTE DESTRUÍDO EN MANSAVILLAGRA, Y ESTADO DE LAS OBRAS DE REPARACIÓN



EL EJÉRCITO DEL NORTE EN LA ESTACIÓN PEÑAROL



SEÑORITA MATILDE CARMEN FERNÁNDEZ

Tras los feroces rumores de ataque y hasta de posible ocupación del Salto y otras poblaciones sin excluir á Montevideo, vino la calma... de Varsovia, gracias al manifiesto dado á la publicidad por el comité nacionalista, que funciona en Buenos Aires, manifiesto en el cual se consignan las condiciones «sine qua non» para el restablecimiento de la paz. Esa publicación ha sido el tema de todas las conversaciones, como se comprende, pero el intento de los miembros del comité mencionado mucho se teme que corra el mismo camino que siguieron las gestiones de paz iniciadas por la comisión de damas y caballeros, á pesar de la buena voluntad que unos y otros pusieron en sus trabajos, y los de los hacendados uruguayos á quienes esta campaña revolucionaria les ha hecho sufrir perjuicios irreparables. Impónese como condición de paz, el abandono inmediato del gobierno por parte del señor Batlle y Ordóñez y se establecen otras varias cláusulas no menos radicales, política y materialmente consideradas.

—El 4 del corriente tuvo lugar en Montevideo, la lucida ceremonia del enlace de la señorita Matilde Fernández con el señor Carlos L. Puig.



SEÑOR CARLOS L. PUIG

Fot. de Adami para CARAS Y CARETAS.



Al soplo de las brisas otoñales
cambia de ropa quien cambiarla puede,
y hasta la niña más honesta puede,
imitando lo que hacen sus rivales,
cubrirse el rostro de pintura y luego,
la palidez trocada en vivo fuego,
decir que de su cara la pintura,
contra el frío y el viento, la asegura.
Pudo el tierno retoño
soñar en que el verano cubriría
su escualidez, de ramas y verdura;
pero ¡ay! secó el otoño
las ilusiones que forjó algún día.
Hoy ya ni el sol le importa ni que [llueva...
Lo mismo le ha pasado á Villanueva.

* * *

Aunque don Julio á Rioja no ha [leído,
dada su situación, le ha presentido
y piensa humildemente,
igual que si no fuera presidente:
—Todo pasa en la vida,
y hasta el mismo Quintana,
si no tropieza, pasará mañana,
como moneda falsa recibida.
¡Con cuánta candidez nos resistimos
á morir, suponiendo que vivimos!
...Pasáronse las flores del verano
el otoño llegó *con sus racimos*,
viene *el invierno con sus nieves* [*cano*...
Y el otoño es malsano,
hasta en la misma casa de gobierno—
agrega el hombre con el tono tierno
de un poeta bisoño,
porque ve en el otoño
el fúnebre preludio del invierno.
(O dicho en otra forma: Su excelencia
ve el fin de su agitada presidencia.)
La pena que le aflige es tan aguda
cual la de amable y cariñosa viuda
que buscando un amparo en este mundo,
á su primer marido
logró echar en olvido
y nota que á morirse va el segundo.
Su llanto es verdadero;
pues además del duelo que la aqueja
comprende la infeliz que está muy vieja
é imposible será que halle el tercero.

* * *



¡A la pucha! me quitó el poncho y las botas y peso lo mesmo que si las tuviera puestas!

Antes de que el otoño se termine
y que el público opine
en el asunto singular del puerto,
Ugarte que es un hombre muy des- [pierto
trata de hacer su agosto honradamente
un agosto otoñal ¡naturalmente!
y antes de que enemigos y rivales
le declaren la guerra
y el grandioso proyecto venga á tierra
y lo barran las brisas otoñales.

* * *

En la casa rosada,
donde unos hacen mucho y otros nada,
decía un caballero
expresándose en tono lastimero:
—¡Qué primavera atroz se viene [encima!
—¡Cómo!—El doce de octubre se [aproxima.
Y acabado el sainete,
caerán los empleados,
viéndose á la vagancia condenados
cual hojas que del viento son juguete.
—¿Somos, pues, hojas? — murmuró [al instante
Gramajo alegre, altivo y rozagante—
Por eso en previsión de cualquier susto,
me atracaba á mi gusto
Y si caigo—agregó con una mueca—
seré una *hoja* de papel secante
empapada en aceite y en manteca.

* * *

Hemos recibido:
Leyendas de la humildad, por nuestro antiguo colaborador Félix B. Basterra.
Chafalonia. Versos humorísticos, por Horacio H. Perfumo.
Ven, china!.... tango para piano y *En partant* pas de quatre, por Luciano A. Bonnel.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Poliandria—Buenos Aires—Al propio tiempo que su artículo, cae en nuestras manos *El Sol*, periódico que aparece en Concepción (Corrientes). ¿Son ustedes hermanos? No crea Vd. que hablamos por hablar: lea con atención lo que sigue y reconocerá, por fuerza, que tenemos muy buen ojo clínico.

Emilito Galante - Buenos Aires—¿Conoce Vd. *El Sol*, periódico que ve la luz pública en Concepción, provincia de Corrientes? Pues en *El Sol*, periódico que ve la luz, etc., hay unos versos que dicen:
«Oh *Tú* del cielo Emperatriz María
Un río de poesía
Hora infunde á quien canta *vuestra* gloria
Para que *os* amen todos los vivientes....»
¿Qué le parece? *Tú, vuestra, os*..... El autor de la estrofa sabe casi tanta sintaxis como usted.

J. M.—Buenos Aires—*El Sol*, revista quincenal que, como Vd. debe saber, aparece en.... donde hemos indicado antes, sigue diciendo:
«Oprimen luego en despotismo injusto
Al argentino augusto
Bajo el déspota Rosas Presidente,
Y después de fundir la sangre á mares..»
Conviene advertir que esa «composición poética» está firmada con las iniciales S. B. ¿Cómo las interpretaría usted? Nos lo imaginamos; así: *Sali, Bárbaro*. Que sería lo mismo que debíamos decirle á Vd.; pero no nos atrevemos.

L. C. P.—Buenos Aires—Le recomendamos la lectura de *El Sol*, de Concepción (Corrientes). Lea Vd., lea Vd., ese modelo y se enterará de que es «El Pueblo», diario católico de la mañana de la capital federal, notable por sus muchos telegramas y artículos de mucha erudición... ¡Ay! Y comprenderá que Vd. no se parece á esos artículos.

Radio Activo — Buenos Aires—Para que las presentes lo sepan y las futuras generaciones no lo olviden, le encargamos á Vd. lance á «los vientos de la publicidad» este importantísimo anuncio inserto en *El Sol*, periódico que... (Entérese de lo que decimos más arriba sobre nuestro colega)..... Dice así el aludido anuncio: «A los lectores» Está en venta en esta administración al precio de 1.00 $ el nuevo libro, gracioso, humorístico, pintoresco, sólido y profundo del eminente literato....» No revelaremos el nombre de ese literato eminente, porque nuestro objeto es que Vd. no se le parezca en nada, á fin de evitarnos la contestación que se merecen versos de este calibre:
«Para el que quiera estar muy sano
lo mejor es dormir la siesta en el verano.»

R. C. de A. Buenos Aires—¿Qué necesita usted? ¿Inspiración? ¿Alientos? ¿Serenidad de espíritu? No: lo que Vd. debe necesitar es.... Fíjese en el aviso que transcribimos, el cual puede serle de gran utilidad: «Se ofrece el mejor asentador para navajas que es la médula fofa de un árbol llamado pita....» ¡Ah! conste que el aviso pertenece á *El Sol*, órgano católico que con el lema «La fe sin obras es muerta», se imprime en Concepción (Provincia de Corrientes).

E. P.—Tucumán—Sin duda ha leído Vd. en *El Sol* esa maravilla que termina así:
«Oh hurí primorosa de mi sueño dorado
¡Majestad suprema del Empíreo sagrado!
¡Fénix y emblema de amor! ¡Antorcha del [día!
¡Buen pedazo de antorcha tiene Vd. por cabeza!

J. S. N.—Banfield—«¿Podría decirme el señor director desde cuándo se escribe *tohalla* sin *h*s?» ¡Cómo no! Desde la edad de piedra, es decir, desde antes que hubiese ignorantes atrevidos en el mundo y se publicase *El Sol* en Concepción (Provincia de Corrientes).

CONCURSOS de

Caras y Caretas

Número 7

Uno de los más interesantes y prácticos que puedan ofrecerse

Se distribuirán **1500 pesos m|n.** en catorce premios, importe donado por la **Habana Industrial,** manufactura eléctrica de tabacos, de los Sres. J. Simonelli y Cia., propietarios de la marca de los cigarrillos **BANQUEROS** de 20 centavos.

Esta casa siguiendo su sistema de beneficiar prácticamente al consumidor de sus cigarrillos **BANQUEROS**, ha resuelto establecer como premio de este concurso dicha cantidad que será entregada á los agraciados por la suerte, entre sus favorecedores.

Todo fumador que haya probado los cigarrillos **BANQUEROS** sabe que, conteniendo 21 cigarrillos en vez de 14 que tienen otras marcas, da lo que prefiere el buen fumador y no figuritas y promesas que cuestan tanto como los 7 cigarrillos que los **BANQUEROS** llevan de más con mejor tabaco que cualquiera de 20 centavos.

Sin molestar al consumidor en hacer colecciones le benefician con 3 á 6 pesos mensuales como resultado de la mayor cantidad de cigarrillos que cada atado posee.

El concurso que hoy anunciamos se repetirá periódicamente aumentando su importancia en las veces sucesivas.

Establécense los siguientes premios:

1 primer	premio	de $	1.000	$ 1.000
1 segundo	id.	de $	100	$ 100
4 terceros	id.	de $	50	$ 200
8 cuartos	id.	de $	25	$ 200
14 premios				$ 1.500

Corresponderá el primer premio á la persona que acierte el número que obtenga el premio mayor de la Lotería Nacional, que se jugará el 30 de Julio próximo.

El segundo premio, los cuatro terceros y los ocho cuartos, corresponderán á las personas cuyos números se aproximen más con sus cifras al premio primero.

Para tomar parte en el concurso deben llenarse las siguientes condiciones: escribir sobre una etiqueta ó marquilla vacía de los cigarrillos **BANQUEROS** que tenga su estampilla fiscal ó parte de ella adherida, el nombre del concurrente, sea varón ó mujer, domicilio, y la cantidad calculada escrita en números y letras.

En cada marquilla no puede escribirse más de una cantidad, pero sí pueden remitirse tantas marquillas escritas y numeradas como se desee: bien sea separadamente ó todas dentro de un sobre ó paquete que deberá ser enviado á la Administración de CARAS y CARETAS por correo ó personalmente poniendo en sitio visible las palabras: Concurso de los Cigarrillos **BANQUEROS**.

Por pedidos de cigarrillos, de cualquier punto de la República y por cualquier cantidad, dirigirse á los **Sres. J. Simonelli y Cia., Piedras 543,** Cooperativa Telefónica 791, ó á las cigarrerías, almacenes, confiterías, cafés, etc.

Si dos ó más personas remiten la misma cantidad que obtenga alguno de los premios, para evitar un segundo sorteo se distribuirá el importe del premio entre ellas.

El concurso quedará cerrado á las doce del día 29 de Julio y el resultado se publicará en el número de esta Revista del día 6 de Agosto.

A los agraciados se les comunicará por carta inmediatamente que se conozcan sus nombres, para que puedan efectuar el cobro de los premios desde el día 1º de Agosto.

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues si nadie acertara la cifra exacta que publique el extracto oficial de la Lotería Nacional, el primer premio será adjudicado á la persona que se aproxime más á la cifra premiada en la lotería y los segundo, terceros y cuartos premios á las personas que se aproximen más en sus cálculos á aquella que obtenga el primero.

Todos los actos de este concurso serán legalizados por el escribano público Sr. Eusebio Giménez.

Los premios se pagarán desde el 1º de Agosto hasta el 1º de Noviembre, perdiendo todo derecho, aquella persona que no se presentase á cobrarlo dentro del término señalado.







6 de JULIO

A las cinco de la tarde de la fecha arriba indicada, termina el plazo de admisión de las figuritas (caricaturas ó retratos) para el concurso de los cigarrillos **IDEALES.**

Recuérdese que deben presentarse esas figuritas en paquetes de cien; pero que no es necesario completar series ni tener en cuenta para nada su numeración.

Los premios se entregarán á quienes presenten mayor cantidad, sin otra exigencia.

PREMIOS

1	de...............	$	2.000
1	,, ...	,,	500
1	,, ...	,,	200
5	,, ...	,,	100
16	,, ...	,,	50
40	,, ...	,,	25

Caprichos - Únicos



Concursos de CARAS Y CARETAS

N.° 6 — 108 Premios

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

PRIMERA

Se adjudicará **un primer premio** de trescientos cincuenta pesos moneda nacional, á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de

"BYRRH"

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtenga el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los segundos, y

Cien cuartos premios de una botella de

"BYRRH"

cada uno, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los terceros premios.

SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo entre ellas. El sorteo se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

CUARTA

Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón y mandarlo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolívar 578 al 86, pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo á llenar una botella de

"BYRRH"

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez, para ser abierta el día 27 de junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Para evitar confusiones prevenimos al público que habiéndose cambiado el tipo de la botella de «BYRRH», es menester emplear la que tiene además de la etiqueta un medallón en el cuello, como puede observarse en el grabado que reproduce la botella.

"BYRRH"

SEXTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don .... *domiciliado*

en .... *calcula que en la bo-*

tella de **"BYRRH"** *hay* .... *granos de maíz.*

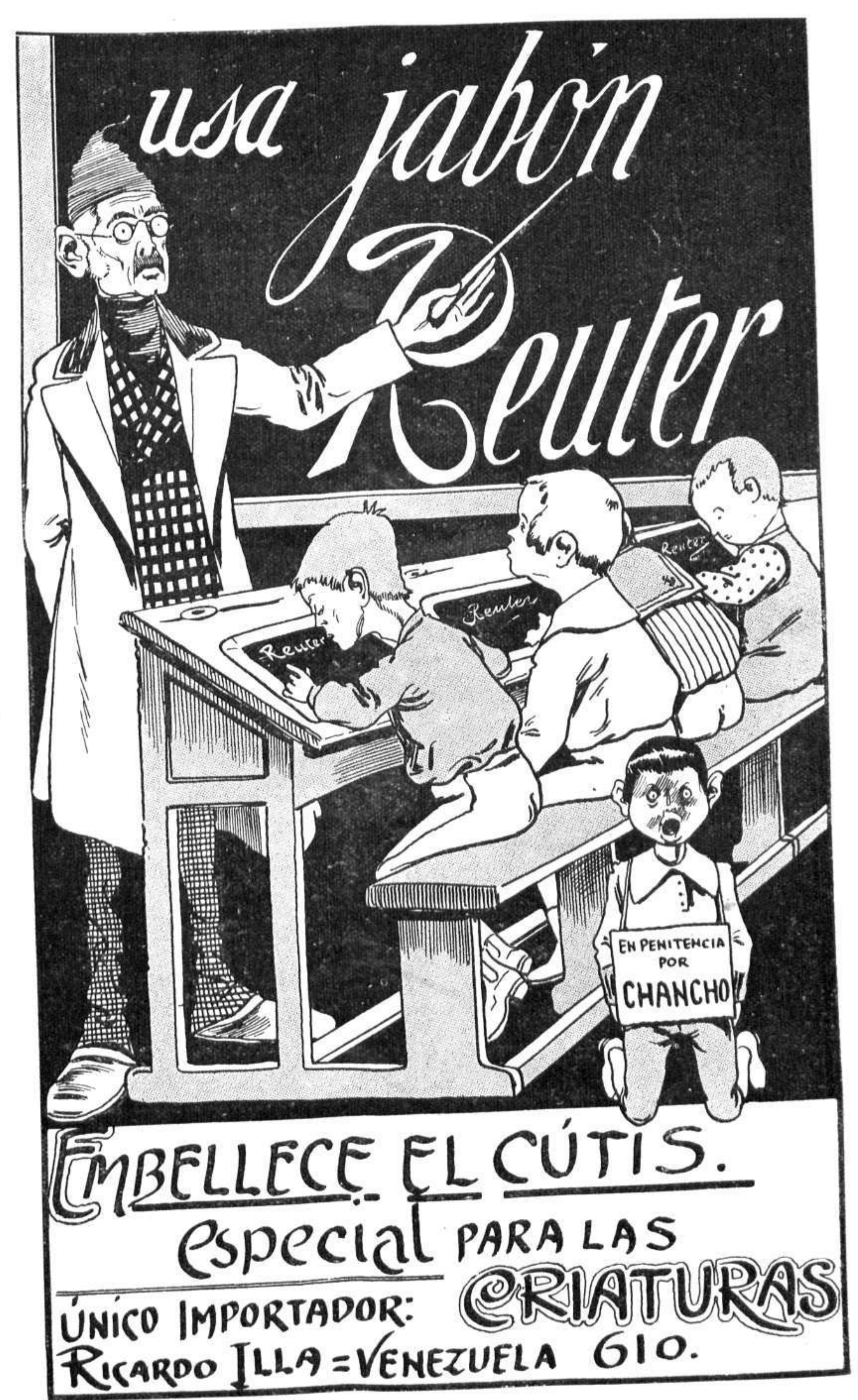
Fecha .... *Firma* ....

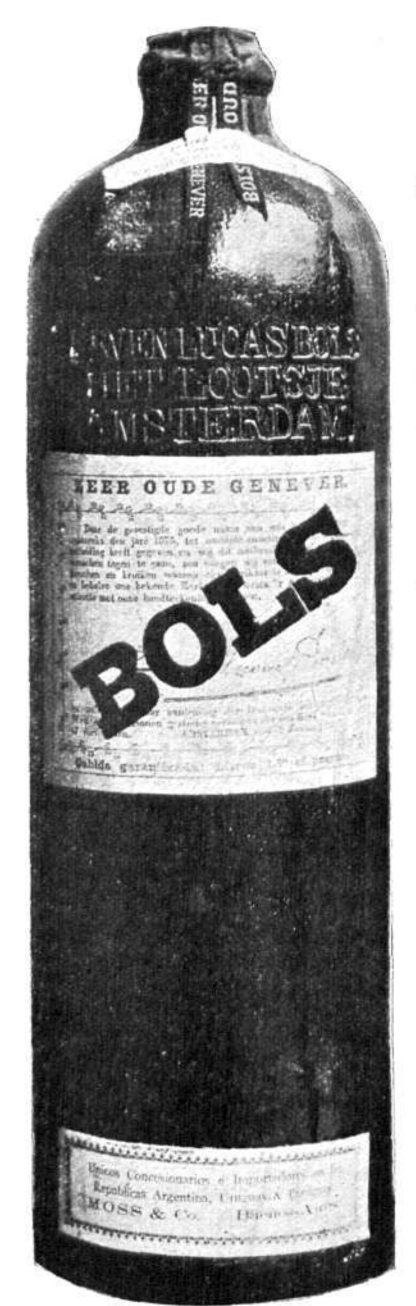
"BYRRH"

Vino Tónico Aperitivo



Poderoso Reconstituyente


usa jabón Reuter
Reuter
Reuter
Reuter
EN PENITENCIA POR CHANCHO
EMBELLECE EL CÚTIS.
especial PARA LAS CRIATURAS
ÚNICO IMPORTADOR:
RICARDO ILLA = VENEZUELA 610.



Concursos de
CARAS Y CARETAS
Número 5

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

PRIMERA

Se adjudicará **un primer premio** de trescientos pesos moneda nacional á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de ginebra

"BOLS"

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á la que obtenga el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á las que obtengan los segundos; y

Diez cuartos premios de cinco pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad que más se aproxime á las que obtengan los terceros premios.

SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo que se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio, á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

CUARTA

Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón, y mandarlo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolivar números 578 al 586 pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo á llenar una botella de ginebra de la conocida marca

"BOLS"

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez para ser abierta el día 27 de Junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Se previene al público que los porrones de ginebra "BOLS" siendo de mayor capacidad, no son iguales á los de ninguna otra marca.

"BOLS"

QUINTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don .... *domiciliado*

en .... *calcula que en la botella de* **Ginebra "BOLS"** *hay* .... *granos de maíz.*

Fecha .... *Firma* ....

"BOLS"

Ginebra "BOLS"


GIBSON
GLIGEROFOSFATOS
EL GRAN
RECONSTITUYENTE
PARA: DEBILIDAD,
FALTA DE APETITO,
NEURASTENIA, DIABETIS
Para esta última pídase la preparación sin azúcar
DIEGO GIBSON
Casa matriz: DEFENSA, 192
Unica sucursal: B. Mitre y San Martín

ECOS DEL 25 DE MAYO

Completando nuestra anterior información, referente á los festejos realizados en diferentes pueblos de provincias, celebrando el aniversario patrio, publicamos hoy las fotografías remitidas por nuestros corresponsales en Esperanza, Corrientes, Mercedes, Melincué, Estación Ramírez y 9 de Julio.

La vista que reproducimos de Esperanza (Santa Fe) ha sido obtenida en momentos que la columna popular, con las autoridades municipales y provinciales al frente, salía de la intendencia, para dirigirse á la iglesia, donde se ofició un solemne Tedeum que estuvo muy concurrido.



ESPERANZA. LA COLUMNA POPULAR SALIENDO DE LA CASA MUNICIPAL

La meritoria sociedad «Protectora Belgrano» de Mercedes (Corrientes) llevó á efecto en la noche del 24 de Mayo una interesante velada literario-musical en cuyo programa figuraban bonitos cuadros alegóricos y la representación de la zarzuela «Artistas en miniatura» que interpretaron en medio de general aplauso las niñas Zulema Aquino, Emma Barberán Aquino, Elena Nevikirk, Josefa Sotomayor, A. Pujol, Zulema Meza Virasoro, María D. Felice y María Elena Pessini.

En 9 de Julio se realizaron varios festejos en el acreditado colegio que dirige el Sr. Víctor Cavallari.



CORRIENTES. LA COMITIVA OFICIAL



MELINCUÉ (SANTA FE). LA CONCURRENCIA Á LA FIESTA DADA POR DON DOMINGO LÓPEZ

En Corrientes formaron las tropas nacionales allí destacadas, realizándose un lucido desfile militar después del Tedeum al que como de costumbre asistieron el gobernador, ministros, diputados y demás autoridades.

También resultaron muy lucidas las fiestas celebradas en Estación Ramírez y Melincué. En la última de éstas localidades todos los festejos fueron organizados y costeados por el señor Domingo López, generoso vecino de la localidad.



ESTACIÓN RAMÍREZ. ALUMNOS DE LA ESCUELA CANTANDO EL HIMNO



9 DE JULIO. FESTEJOS EN EL COLEGIO CAVALLARI

FACULTAD DE MEDICINA — FIESTA PATRIÓTICA

Ante un público numeroso y selecto, tuvo lugar en la Universidad Nacional de la Asunción, la entrega de los diplomas á los primeros médicos que egresan de la facultad paraguaya. Recibieron sus correspondientes títulos, los señores: Andrés Barbero, Juan Romero, Eduardo López Moreira, Manuel Urbieta, Miguel Silvera, Eusebio Taboada, Ricardo Odriozola, Luis E. Migone, Natalicio Frutos y Manuel Pérez.



ASUNCIÓN.—LOS PRIMEROS MÉDICOS GRADUADOS EN LA FACULTAD DE MEDICINA

Asistió á la ceremonia y presidió el acto el Presidente de la república, á quien acompañaban el vice señor *Domínguez* y *los* ministros del Interior y de Justicia.

—Con motivo del aniversario de la independencia, se celebraron interesantes fiestas en el pueblo de San Estanislao, en *las* cuales tomaron participación los alumnos de las escuelas públicas.



SAN ESTANISLAO—MANIFESTACIÓN CÍVICA QUE RECORRIÓ LAS CALLES DEL PUEBLO



EL DIRECTOR DE LA ESCUELA GRADUADA, SR. PEDRO N. TORRES Y ZÁRATE PRONUNCIANDO EL DISCURSO DE CLAUSURA DE LAS FIESTAS.

El Nuevo Siglo

GRAN SASTRERÍA

Y CASA DE CONFECCIONES

PARA HOMBRE

701-707, B. Mitre esq. Maipú, 102-108



El precedente anuncio de nuestra casa ha tenido tan buena acogida en el público inteligente, que sobrepasó grandemente á nuestros cálculos.

Hoy presentamos á uno de nuestros numerosos clientes en el momento feliz de lucir un nuevo modelo de traje de frac primorosamente confeccionado en los talleres de la casa, en donde tenemos los obreros más hábiles que vienen á este pais.

Hemos logrado admirar con nuestros tejidos y corte á miles de personas que saben vestir bien y no podemos menos de creer que con Vd. haremos otro tanto.

Reforzamos notablemente nuestra existencia de los afamados sobretodos

Lord Rufus

Westminster

y Chesterfield

siempre á precios tan reducidos.

B. MURO y Cía.

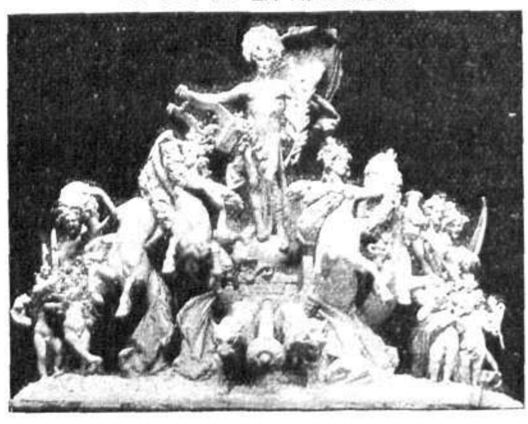
701-707, B. Mitre esq. Maipú, 102-108

LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS

ANTES DE LA APERTURA



EL ATLÁNTICO POR ISIDORO KONTI

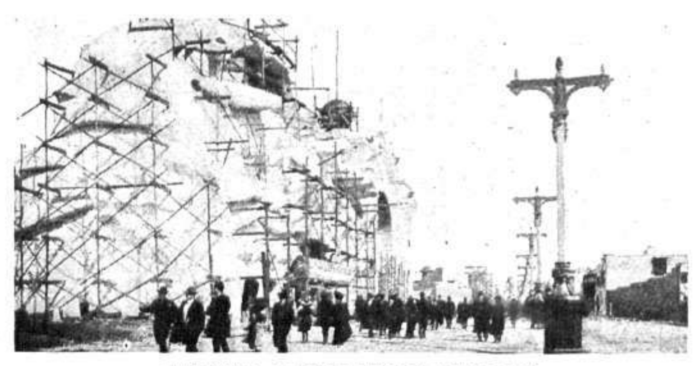


EL TRIUNFO DE APOLO POR F. MARTENY

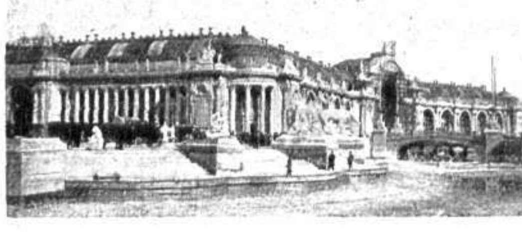


EL PACÍFICO POR ISIDORO KONTI

¡Pum pum, pum! Clavo tras clavo, tabla sobre tabla. Parece el interior de un colosal proscenio antes de levantarse el telón. Para el observador que llega de Babia—y de allá venimos todos los que no somos yanquis—el espectáculo de los preparativos vale tanto como el de la *exposición misma*. Y esto lo es en verdad, pues es una exposición acabada del espíritu de trabajo, de orden, de previsión. No se ha olvidado un detalle; lo inesperado ha sido convertido en elementos previstos. La administración ha trabajado con la exactitud y previsión de un ministerio centenario. Y esto á pesar de tener que entendérselas con 35 naciones entre



«THE PIKE», LA CALLE DE LOS ATRACTIVOS



PALACIO DE LAS MANUFACTURAS



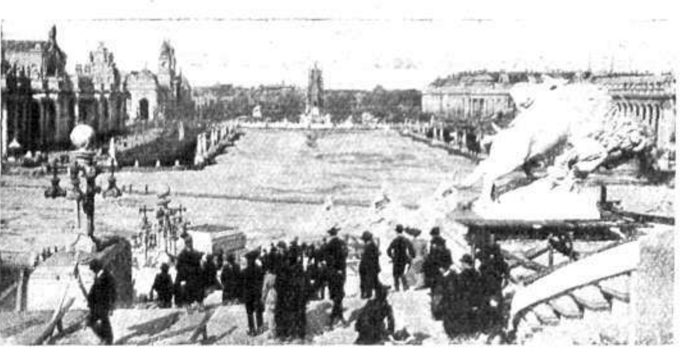
PALACIO DE LAS MINAS Y LA METALURGIA

las cuales un buen número deben de haber hecho la impresión de criaturas majaderas...

Pero en fin, ya está todo para terminarse. Mirando desde el Palacio de Fiestas que domina *el panorama* desde la altura de una colina, el espectáculo ha de ser gratificador para los que han concebido la obra. Los palacios se alzan en el espacio que dejan entre sí las avenidas que irradian de la colina como las varillas de un abanico. Ahí está el de Agricultura, el ámbito más grande del mundo, con su techo que cubre el espacio de siete manzanas de terreno.... Ya no son palacios, ni salas: son verdaderos bosques de columnas donde á nadie se le ocurre mirar arriba para buscar un techo...

Ya comprenderán Vds. que no habrá ser humano que consiga visitar la exposición en detalle. Tendría que caminar no menos de veinte leguas por el interior de los palacios sólo para recorrer las calles que dividen las exposiciones *parciales de las diferentes naciones*. Y aun así habría hecho sólo una visita somera, como la haría quien curiosease las vidrieras de una calle sin entrar á las tiendas.

Pero es claro que así es mejor. Este es el siglo de la especialidad, y las exposiciones deben enseñar á todos. Es *incalculable lo que* mostrarán, cuando se abran al público, los trece inmensos palacios que contendrán los productos del trabajo humano. Téngase en cuenta que la exposición propiamente dicha, es decir, el lugar ocu-



VISTA TOMADA DESDE EL SALÓN DE FIESTAS

Fo.   ollier's Weekly.



Vd. será Fotógrafo

con el aparato APOLO

que dá instantáneamente 6 fotografías 9x12 c|m.
y cuesta completo con los siguientes accesorios

$ 15 m|n.

12 placas 9 x 12 - - - - - - - -
12 tarjetas 9 x 12 - - - - - - -
1 tubo revelador - - - - - - -
1 paquete fijador - - - - - - -
12 hojas papel sensible - - - -
2 cubetas celluloide - - - - -
1 tubo Baño Único - - - - - -
1 prensa 9 x 12 - - - - - - - -
1 Guia que le permitirá hacer fotografías sin necesidad de maestro - - -

GRATIS REMITIMOS EL CATÁLOGO Y UNA FOTOGRAFÍA OBTENIDA CON ESTE APARATO

ENRIQUE LEPAGE & Cía.

375 - Bolívar - 375 ∿ SUCURSAL: **Av. Mayo 638**

BUENOS AIRES — CASA COLORADA



THYMO - PHENOL

DEL PROFESOR DURRIEU

EL DENTÍFRICO DE MODA

INDISPENSABLE PARA LAS PERSONAS QUE CUIDAN DE LA BELLEZA DE SU DENTADURA

Con su uso se evita el sarro, la carie y el mal aliento, obteniendose una dentadura hermosa. Basta usarlo una vez para reconocer su superioridad sobre los demás dentífricos

En venta en todas las droguerías, en las buenas farmacias, en las principales peluquerías y en las tiendas A La Ciudad de Londres y El Progreso

Pedidos por mayor al representante: **A. SAVASTA**

San Martín, 132 -- U. Telefónica 2296 (Avenida)



Vapo-Cresolene

Establecida en 1879

Para la **Tos Ferina, Crup, Influenza, Bronquitis, Asma, Difteria.** Es de un valor inestimable para las madres que tienen niños enfermos.

CRESOLENE ha sido por muchos años en Inglaterra y Estados Unidos el remedio más eficaz para las enfermedades de la garganta y pulmones. Ha salvado la vida á millares de seres. Cura mientras duerme, y en casos de enfermedades contagiósas es indispensable como desinfectante. De venta en todas las droguerias y farmacias.

DEPÓSITO GENERAL, DONNELL y PALMER, 562-566 Calle Moreno, BUENOS-AIRES

ANTES DE LA APERTURA

pado por estantes, vitrinas, máquinas etc., llenaría el espacio limitado por las calles *Rivadavia*, Tucumán, Artes y Callao....

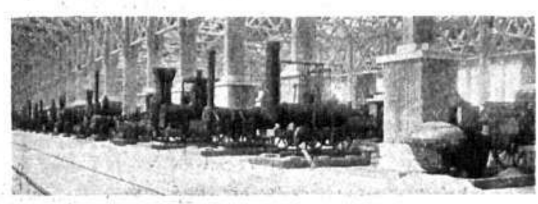
Los países extranjeros han mandado legiones de especialistas para estudiar esta enorme feria, la que será más instructiva que ninguna otra, pues más se ha tenido en vista su valor educativo que el propósito de reclame.

Utile dulci: la exposición no carecerá de las diversiones que constituyen hasta ahora el cebo con que se atraen las multitudes. Los teatros, los circos, los espectáculos raros y sensacionales tienen su lugar destinado en el Pike, una calle de una milla de largo que va á ser tan popular entre los visitantes de la exposición de San Luis como lo fué en Buffalo el Midway. Allí se presenciarán los bailes exóticos, se verán enanos y gigantes, indios —un rey (¡) de Patagonia entre ellos—contorsionistas, funámbulos, fakires, no faltando espectaculos más instructivos, como promete serlo la excursión á la mina de carbón, el viaje á la luna y los grandes «stereopticons».

EL PALACIO DE TRANSPORTES

Como se sabe, los Estados Unidos festejan con esta exposición el centenario de la compra á Francia de la Louisiana, como se llamaba entonces al gran territorio comprendido entre el Misisipi y las montañas Rocallosas. Dará color á este recuerdo histórico el edificio de la Louisiana actual, el cual es una reproducción del palacio donde fué firmado el tratado. A su vez el palacio nacional de Francia reproduce el Trianon y sus ventanas, que caen al oeste, parecen ojos que mirasen con melancolía la inmensa comarca antes suya, ocupada hoy por quince riquísimos estados cuyas rentas de un mes alcanzarían á pagar con exceso el precio en que fueron estimados cien años hace.

St. Louis, abril 25 de 1904. — Ernesto NELSON.



INTERIOR DEL PALACIO DE TRANSPORTES

Fot. Collier's Weekly.



PALACIOS DE LAS MÁQUINAS, DE ELECTRICIDAD Y DE EDUCACIÓN



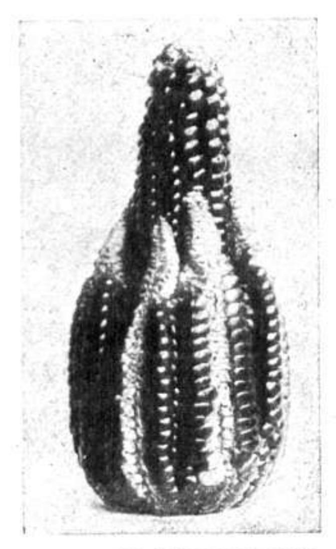
ENORME ZAPALLO.—UNA MAZORCA RARA



ZAPALLO QUE PESA 24 KILOS 700 GRAMOS

De nuevo presentamos en esta página productos vegetales del país que merecen ser conocidos. El gran zapallo procede del establecimiento agrícola que posee en Santiago del Estero la señora Amalia Nazarre de Montenegro; pesa 24 kilos y 700 gramos, tiene de longitud 1m20 y de circunferencia 0m66. Su fotografía nos ha sido remitida por B. Bravo y Cía.

La mazorca ó espiga de maíz se recogió en la chacra del señor Melchor Eguiazu en Villa Casilda y fué encontrada allí el mes de abril último por el señor Miguel Eguiazu, hijo, quien nos la envió como curiosidad. Se ve bien por esto que no siempre es necesario buscar en el extranjero ejemplares notables ó raros de esa clase, que se encuentran también en nuestros cultivos.



ESPIGA DE MAÍZ DE FORMA RARA

FIESTAS JULIAS

AGENCIA DI PAOLA

Esta conocida y antigua casa tiene el gusto de ofrecer á su clientela y al público en general, los billetes de la gran lotería que se sorteará el 8 de Julio próximo

Premio mayor

$300.000

El billete vale $ 50, el décimo $ 5

Giros y órdenes á

ROGELIO DI PAOLA

FLORIDA, 811. BUENOS AIRES.

DETÉNGASE

HOY

FRENTE Á LAS VIDRIERAS DE

GATH & CHAVES

Y FÍJESE EN LOS RICOS

Caramelos

"TOFFEES" Y "BUTTER SCOTCH"

De TUCKER y SONS

Polvos de jalea y

Blanc Mange

De "HOLBROOKS"

Cocoa

de "BARRY"

LAS VARICES

El **Elixir de Virginie** cura las várices cuando son recientes; las mejora y las vuelve inofensivas cuando son inveteradas. Suprime la debilidad de las piernas, la pesadez, el entumecimiento, los dolores, las hinchazones. Previene las úlceras varicosas ó las cura é impide sus frecuentes reproducciones. Tratamiento fácil y poco costoso. Envio gratuito del folleto explicativo escribiendo á: **Elixir de Virginie,** Calle Chacabuco, 129, Buenos Aires. — Venta en todas las Droguerías y Farmacias.

ASMA,

FATIGA, OPRESIÓN, CURACIÓN RADICAL CON EL LICOR ARNALDI; NO SÓLO ALIVIA PERO CURA REALMENTE. MILES DE CERTIFICADOS DAN FE DE SU EFICACIA, LOS MÉDICOS MÁS REPUTADOS LO RECETAN, HAY MUCHAS FALSIFICACIONES; PARA EVITARLAS EXÍJASE SIEMPRE ETIQUETA AZUL CON DOS MARCAS; EL REPRESENTANTE E. FIGARI, CALLE MORENO 524, ATIENDE CUALQUIER PEDIDO Y ENVÍA GRATIS Y LIBRE DE PORTE, FOLLETO EXPLICATIVO CON INSTRUCCIONES, CERTIFICADOS Y TODOS LOS DATOS QUE SE DESEEN.

Exigir etiqueta azul y dos marcas



Dra Fanny Blitz de Herschkowitz

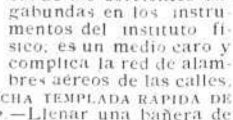
primera dentista recibida en la Facultad de Buenos Aires, atiende personalmente en su Consultorio: Calle CERRITO, 56

ESPECIALIDADES:

Dientes fijos sin paladar para la masticación perfecta.
Dentaduras completas por sólo $ 50.—
Emplomaduras artísticas de toda clase.
Extracciones absolutas sin dolor por un anestésico de reciente invención.
Precios módicos y al alcance de todos.

Calle CERRITO, 56.

LOS ÚLTIMOS INVENTOS



Procedimiento para evitar corrientes vagabundas en las líneas de tranvías. — El ingeniero Kapp, emplea, además de la máquina principal de electricidad, otra suplementaria, de manera, que mientras el polo positivo de la máquina principal *H M* está unido con la conducción aérea y el negativo con el carril próximo, el polo negativo de la máquina suplementaria *Z M* se une á un cable subterráneo y por él á un punto lejano del carril, dándole así á éste electricidad negativa, que uniéndose con la positiva del tranvía neutraliza á ésta y deja sin corriente á los rails. La fuerza de corriente de la máquina suplementaria depende de la corriente en la conducción aérea, para lo cual su electro imán es excitado por dicha corriente aérea. Sin embargo, el mejor medio de evitar las corrientes vagabundas que destruyen á la larga las cañerías de gas y agua es la conducción aérea de retorno de la corriente del tranvía á la central; este medio se ha puesto en práctica en Estrasburgo para evitar la influencia de las corrientes vagabundas en los instrumentos del instituto físico; es un medio caro y complica la red de alambres aéreos de las calles.

CORRIENTES VAGABUNDAS EN LAS LÍNEAS DE TRANVÍAS

Ducha templada rápida de Koop. — Llenar una bañera de agua templada es un quehacer que lleva mucho tiempo y es costoso, el baño diario da demasiada flojedad y no pocas veces es causa de enfriamientos. Si se tuviese en casa duchas baratas á la temperatura apetecible y con prontitud, seguramente se haría mucho uso de ellas. Una ducha templada y poco á poco más fría se puede conseguir con el aparato de Koop, que utiliza la llama de una lámpara de alcohol ó la de un mechero de gas y recoge los gases calientes de la combustión en una campana de cobre que los conduce á la cañería de agua; ésta se calienta á 30° en 3 minutos y por tanto el gasto de una ducha templada es insignificante. Se puede colocar en cualquier parte y ocupa muy poco sitio.



DUCHA TEMPLADA RÁPIDA DE KOOP (PARA ALCOHOL)



LA DUCHA DE KOOP. (PARA GAS)



SOLUCIONES del N.° 296

A los jeroglíficos:

GALANTEOS

AL REVÉS SE PUSO EL PONCHO

A las charadas:

ENVEVESADO

SOLFA

A la frase hecha:

SOPLAR LA DAMA

JEROGLÍFICO, *por Galeno*

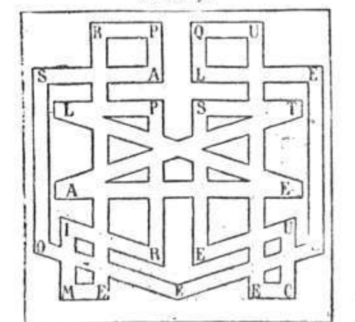
Amor 1	Amor 4	Amor 7
Amor 2	Amor 5	Amor 8
Amor 3	Amor 6	Amor 9

UNA PREGUNTA, *por A. N.*

Pensando qué entretenimiento les haria á los lectores de CARAS Y CARETAS para recreo y quebradero de su cabeza, y no encontrando mi magin ninguna idea, hallé entre mis papeles diez y seis fragmentos que parecen ser de un *jeroglífico* descompuesto; pero he aquí que, no recordando su significado y al querer ordenarlos para reproducirlo, no encontré modo, por más combinaciones que hice. Sin embargo, creyendo que algo deben significar ordenándolos convenientemente (pues creo que no falta ningún trozo), lo reproduzco á continuación para ver si ustedes son más afortunados y dan con su significado. Los fragmentos en el modo que los hallé, son éstos:

EL PASEO POR EL JARDÍN

ACERTIJO



Presentamos el trazado de un jardin con su paseo, en cuyos ángulos han sido colocadas algunas letras. ¿En dónde empieza el paseo? Esto es lo que debe acertarse, á fin de que averiguándolo, al propio tiempo que se vaya recorriendo, se pueda leer, con las letras por donde se pasa, un conocido refrán, terminando el paseo en el sitio donde se empezó.

Han remitido la solución:

A los *jeroglíficos:* Bernardino López, Ramiro Dougas y Pla, ¡Caracoles!, Julio Vendrell, María Isabel Smachetti, Germán M. Méndez.

A la *frase hecha:* María Adela, Selva y María, Luis Minuto, Domingo Alberto, F. Giménez, ¡Caracoles!, Fabio, Emeterio Sáenz, Julia Secundina V., G. M. Méndez.

A las *charadas:* Domingo Alberto, Bernardino López, Diego Santini, Soltera disponible.

¿QUÉ ORDEN HABRÁN DE TENER PARA QUE TENGAN SIGNIFICADO?



NOTA: La parte técnica está á cargo del Gerente, Sr. ERNESTO PETERSOHN

CURIOSIDADES

Especie de rueda formada naturalmente en la sección de un pino.—Un caballero inglés presenta esta sección de pino que tiene unos 60 centímetros de diámetro. Los que parecen rayos son los espigones de las ramas del árbol que no se pudrieron mientras que se pudrió y deshizo toda la madera que los rodeaba.

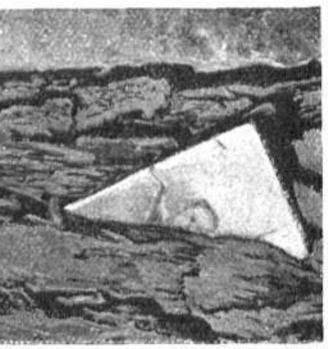
Tarjeta fotográfica metida en una encina por efecto de un ciclón.—Después del ciclón que se desencadenó sobre el estado de Wisconsin el 3 de octubre pasado, se encontró cerca del pueblo de Scandinavia, una tarjeta fotográfica de las corrientes metida en el tronco de una encina. La tarjeta procedía de una casa cercana que había quedado destruída. Este curioso efecto del ciclón fué observado por el señor Tomás Jacobs, quien lo dió á conocer á la prensa.

Lo que queda de la torre de Babel.—El monte de Birs Nimrud, sitio de la Torre de Babel, se halla á unas diez millas del centro de la antigua Babilonia. La torre con sus ruinas cubre una superficie cuadrada de 49 000 pies y tiene cerca de 300 pies de altura. Se componía de ocho cuerpos y se subía á ella por una rampa exterior; en lo más alto había un templo espacioso. En la torre estaba el centro del saber de Babilonia y hay motivos fundados para creer que sirvió de observatorio astronómico. Allí se conservaba una biblioteca riquísima de la que se conocen por copias, algunos fragmentos.

SECCIÓN DE UN PINO EN QUE QUEDARON LOS ESPIGONES DE LAS RAMAS



LO QUE QUEDA DE LA TORRE DE BABEL



TARJETA FOTOGRÁFICA METIDA EN UNA ENCINA POR EFECTO DE UN CICLÓN

AMARO FELSINA BUTON

32 MEDALLAS EN 32 EXPOSICIONES MUNDIALES

GRAND PRIX PARIS EN 1900

EL GRAN APERITIVO

ANTES DE COMER TÓMESE AMARO FELSINA BUTON

VERMIFUGO

ANTICÓLERICO TÓNICO

ES EL MEJOR APERITIVO HIGIENICO Y SALUDABLE

FORTIFICA EL ESTOMAGO Y AYUDA LA DIGESTION

EN NINGUNA CASA DE FAMILIA DEBE FALTAR UNA BOTELLA DE AMARO FELSINA

EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA ENCONTRAREIS EL LEGITIMO AMARO FELSINA DE BUTON

POR MAYOR EN TODOS LOS ALMACENES POR MAYOR

DA SALUD VIGOR Y FUERZA

CONTRA EL MAREO

SE EXPENDE EN CONFITERIAS BAR CASAS DE LUNCH Y BUENOS ALMACENES AMARO FELSINA BUTON

CONCECIONARIOS DE LA CASA Gio Buton & C.ia de Bologna — A G BERISSO, PARMEGGIANI PARA LAS REPÚBLICAS DEL PLATA

¿POR QUÉ SUFRIR?



«Hoy sólo sufren de reumatismo las víctimas de su propia obstinación **Dr. Munyón.**

En nombre del sentido común, permitanme preguntar á ustedes: ¿por qué persisten en sufrir con dolores reumáticos? Ya he comprobado al mundo entero que curo esa enfermedad. Ninguno tiene derecho á quejarse de ella; ni á que se le compadezca, si no procura obtener el **Específico del Dr. Munyón para el Reumatismo,** que sólo cuesta un peso. Es de resultados indiscutiblemente satisfactorios. Alivia desde luego y cura radicalmente. Miles de miles de pacientes curados lo justifican. Si está atormentando á Vd. el Reumatismo, no tiene por qué continuar sufriendo. Un frasquito del Remedio del Dr. Munyón lo restablecerá en seguida. Precio $ 1 m/n. Especial, tamaño grande, para casos crónicos, **$ 1.50 m/n.**

El Remedio del Dr. Munyón para la Dispepsia, regulariza, sana y vigoriza los estómagos debilitados por excesos ó descuidos, ó cuando las membranas han sido perjudicadas por medicinas dañosas. Cura la indigestión, las acedias, los eruptos, pesadez del estómago, mal gusto, aliento desagradable, inflamación y todas las afecciones del estómago. Precio: $ 1 m/n.

El Ungüento del Dr. Munyón para las Almorranas, cura la picazón, el ardor y el dolor penoso que causan las hemorroides de sangre, ciegas, protuberantes ó internas, las grietas, ulceraciones, etc. Precio: **$ 1 m/n.**

57 Específicos experimentados para 57 enfermedades distintas. Casi todos al módico precio de **$ 1** m/n. Si se han de mandarse por correo, franqueo además

Pídase la GUÍA DE LA SALUD que se envía libre de todo gasto.

DE VENTA:—En las droguerías de los señores **Sol'ati, Craveri, Tagliabue y Ca.,** Defensa 215 y Rivadavia 1511; **Moine y Soulignac,** Rivadavia 728; **Bert'rvide y Cía.,** Piedras 156; **Diego Gibson,** B. Mitre 500; **G. Silvano,** Garay 1100; **E. S. Kelly,** Santa Fe 1637; **Vaucheret y Wienert,** Corrientes 719; **Magnasco y Cía.,** Cangallo 801; **Antigua de Cranwell,** Ada. de Mayo 600; **Fénix,** Artes y Lavalle; **M. Fulgcari,** Ada. de Mayo 1102; **Adolfo Keyer,** Cuyo 581; **A. Franzoni y Cía.,** Rivadavia 535; **Hugo Eckmann,** Callao 361; **Carlos Colombo,** Belgrano 3635; **Daniel Kelly,** Cuyo 1164 y en todas las buenas farmacias.

Agentes Generales: Ravina y Cía., **Victoria, 562, Buenos Aires**



Los tiburones han vuelto á las aguas de Europa sin que se conozca la causa de ese hecho. En el Báltico, por ejemplo, donde se habían extinguido hace siglo y medio, han vuelto á aparecer en gran número.

El color rojo es uno de los que se prefieren para las banderas. De las 25 banderas principales 19 tienen el color rojo. Este se encuentra en las banderas de los Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Alemania, Austria, Italia, España, Dinamarca, Bélgica, Suecia, Suiza, Turquía, Méjico, Chile, el Japón y Venezuela.

Los caballos de cabeza ancha son los más inteligentes. En los regimientos de caballería se ha notado que los caballos de cabeza ancha aprenden el ejercicio más pronto que los otros.

El rezo se hace con gran facilidad en el Japón. En las calles hay postes altos con oraciones impresas, y con una pequeña rueda. Cualquier transeunte puede hacer girar esa rueda, cada vu lta de la cual equivale á una oración.

La miopía no indica degeneración física como algunos creen, y una prueba de esto se encuentra en el caso del pueblo alemán donde abunda ese defecto.

Los zulús tienen gran temor á sus suegras: un temor mayor todavía que el que inspiran esas señoras á los hombres civilizados; temen encontrarlas en todas partes y siempre procuran no ser vistos por ellas. Si tienen que pasar por su lado, se ocultan detrás de su escudo. Los civilizados, no pueden por desgracia hacer lo mismo, estando desprovistos de escudo protector.

El procedimiento más moderno para tallar diamantes, permite hacer de 58 á 80 facetas, y aumenta mucho la belleza de la piedra.

Según los naturalistas, en toda Europa hay unas treinta clases de mosquitos. En los valles de Suiza esos insectos no se conocieron hasta que se abrió el túnel del San Gotardo. Esta obra de ingeniería ha reportado á Suiza grandes beneficios comerciales, pero en cambio han encontrado en ella un camino para entrar en el país, los mosquitos venenosos de las regiones pantanosas de Italia, los cuales tenían antes en los Alpes una especie de barrera que les impedía pasar al norte.

Se pueden obtener nuevas razas de mariposas, sometiendo las especies conocidas á temperaturas más elevadas ó más bajas, que las del sitio donde viven. Esto ha sido demostrado por el naturalista Fischer.

UN ESTRATÉGICO DE CAFÉ



—Mi infantería está desplegada aquí; mi artillería está perfectamente situada en esa altura, mis cosacos están allá.

¿Por dónde quiere Vd. que pase este condenado de Kuroki?

(Del *Monde Illustré*.)

LA GUERRA DE ORIENTE Ó EL CRECIMIENTO DE LOS JAPONESES



1.º de Febrero




2 de Marzo



3 de Abril

CREENCIA DE UN NIÑO



—¿Polvos de carbón? ¿Para qué sirve esto?
—Es para los dientes.
—Yo creía que eran los polvos de arroz de los negros. (De *Femina*.)

APRECIACIÓN ESTÉTICA



—Le presento á mi marido.
—Pero, querida amiga, Vd. exageraba mucho cuando me decía que era tan feo. (De *Femina*.)

6.ª CARRERA — **Premio BELGRANO** — Á LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000.

Premio: $ 2.700 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 2.200 metros. — Entrada $ 30

			edad	kil.			
La Mascota	1 Peligroso	zaino c	4	60	*Senador*	*Mestiza*	ch. y g. a, y ng. á ry. verticales
Escocés	2 Macbeth	zaino	3	54	*Stiletto*	*Africa*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
O. Gonzalo	3 Bezigue	zaino	4	53	*Neápolis*	*Welcome*	ch. granate, gorra verde
Belgrano	4 Anñon	colordo	4	50	*G. Germit*	*Andreina*	ch. y g. bl. y cer. á ray. hr
Ravachol	5 Trocadero	alazán	3	49	*Ravachol*	*Kosaka*	ch. negra m. y gorra blanca

7.ª CARRERA — **Premio SAAVEDRA** — Á LAS 4.— P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 5.000.

Premio $ 2.300 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros — Entrada: $ 25

			edad	kil.			
Belgrano	1 Lonq'may.	colordo	4	6?	*Eridán*	*Lise Fleurón*	ch. bl. y nar. á r. hor. g. nar
C. Hatteras	2 Picara	zaina	4	57	*Neápolis*	*Picardía*	ch. az. mr. mg. y gorra punzó
Monte Carlo	3 Happy	alaz'na	4	56	*Camors*	*Hope*	ch. granate man. y g. verde nilo
Lagrange	4 Senguel	zaino	5	55	*G. Hermit*	*Guadiana*	ch. naranja gorra violeta
Monfi	5 Brea	alaz'na	3	53	*Orbit*	*Breda*	ch. punzó, mang. y gorra blanca
Ste. Lucia	6 Sagunto	alaz'na	4	48	*Bolivar*	*Soberbia*	ch. grant. y oro á ray. vert. g. gran

CARAS Y CARETAS



HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 12 DE JUNIO DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE JUNIO:

SEÑORES: DR. OBDULIO HERNANDEZ — PEDRO CHAPAR — CARLOS LURO — JOSÉ ECHEVERRY — ANTONIO F. PEZZI

1.ª CARRERA — **Premio ALVARADO** — Á LA 1.— P. M.

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de $ 15.000.

Premio $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. — Entrada $ 20

			edad	kil			
Chantilly	1 Karthoum	alazán	5	65	*El Amigo*	*Violette*	ch. y gorra punzó bda. verde
Clover	2 Chulo	colorado	3	54	*Júpiter*	*Pobrecita*	ch. az. mr. mg. oro, g. á cascos
Guaminí	3 Melrose	zaino	4	52	*Neápolis*	*Minerva*	ch. granate, gorra blanca
Ping-Pong	4 Cocó	zaina	5	5?	*Thiers*	*Cocodette*	ch. cereza, gorra gris
Solitario	5 Pactolo	zaino	3	49	*Acherón*	*Medea*	ch. bl. y negra á ray. vrt., g. bl.
Zubiaurre	6 Plais'terie	colorado	3	49	*Buenos A.*	*Porteño*	ch. blanca lunares, g. azul mar.
Iceache	7 Trágica	zaina	5	48	*Precioso*	*Troya*	ch. blanca cuello b. y g. verde
Las Higuerit.	8 Old Punch	zaino c	4	48	*Monteith*	*Marionnette*	ch. vr. lun. m. y g. colorada
Humilde	9 Puntero	alazán	4	46	*G. Hermit*	*L. the Way*	ch. y gorra negra
Montiel	10 Pirro	zaino	3	46	*Picquet*	*Artillerie*	ch. blanca, gorra azul marino
Atucha J.	11 Defender	alazán	3	45	*Sargento*	*Carcajada*	ch. cereza mg. y gorra gris
San Silvestre	12 Rhodesia	alaz'na	3	44	*Stiletto*	*Vela*	ch. a, y oro á r. bl, m, g. azul

2.ª CARRERA — Premio RONDEAU — Á LA 1.30 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio $ 2.300 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia 1 200 metros — Entrada $ 25

				edad	kil.			
Indéeis	1	**Hungria**	zaina	2	54	*Saint Mirin*	*Condenada*	ch. az. y p. á ry. vr. g. azul
D. Gonzalo	2	**Chocarrera**	id	2	54	*G Hermit*	*Alba*	ch. granate, gorra verde
Inglaterra	3	**Miss Mercy**	id	2	54	*Toule*	*Marta*	ch. marrón gorra punzó
Jubilee	4	**P. Escand.**	id	2	54	*Batt*	*Mignone*	ch. blanca y neg. á r. h. g. oro
Idem	5	**Normandia**	id	2	54	*El Amigo*	*N. Salvia*	idem
Escocés	6	**Pladda**	alaz'na	2	54	*Saint Gall*	*Quimera*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
Sterling	7	**Joya**	alaz'na	2	54	*Blue Boat*	*Joan*	ch. az. m y gris á r h m y g. a. m
Amianto	8	**Heroica**	zaina	2	54	*Acherón*	*Pampa*	ch. blanca m. y gorra punzó
Iceache	9	**Rosette**	zaina	2	54	*Neápolis*	*R. Royale*	ch. blanca, cuello bot. y g. verde
Petite Ecurie	10	**Alita**	alaz'na	2	54	*Orange*	*Atalanta*	ch. bl. alm. oro, gorra bl. y oro
Gral. Lavalle	11	**Valvuta**	alaz'na	2	54	*Orbit*	*Angelica*	ch. azul bda. bl. g. amarilla
C. Hatteras	12	**Castañeta**	zaina	2	54	*Neápolis*	*Crinolette*	ch. azul mar. mg. y gorra pzó.
Orange	13	**Almena**	id	2	54	*Orange*	*Alfalfa*	ch. negra, mangas y gorra oro
Triunvirato	14	**Ardeur**	id	2	54	*Rusticus*	*Argent*	ch. neg. y rosa á ry. v. g. negra
Lagrange	15	**Adriatica**	alaz'na	2	54	*Orbit*	*Adriana*	ch. naranja, gorra violeta

3.ª CARRERA — Premio RODRIGUEZ PEÑA — Á LAS 2.— P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio $ 2.300 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 300 metros — **Entrada $ 25**

				edad	kil.			
Tevere	1	**Katium**	zaino	2	54	*Amianto*	*Divina*	ch. blanca, banda y gorra verde
Lagrange	2	**Rataplan**	zaino	2	54	*Progreso*	*Tercena*	ch. naranja, gorra violeta
Indéeis	3	**G. Ale**	tordillo	2	54	*Saint Mirin*	*Mostaza*	ch. az. y pzó. á ray. v. gorra az.
Escocés	4	**Macduff**	zaino	2	54	*Stiletto*	*Maritornes*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
Humilde	5	**Paria**	alazán	2	54	*Cartouche II*	*Pantera*	ch. y gorra negra
Espoir	6	**Ohel**	alazán	2	54	*Orbit*	*Irlanda*	ch. oro mg. y gorra azul marino
Godoy	7	**Obelisco**	zaino	2	54	*Exmoor*	*Donnina*	ch. salmón, alamares y g. bl.
Charrúa	8	**G. Capitan**	colorado	2	54	*Napoleón*	*Coronación*	ch. bl. manga azul, b. y g. celda.
Ituzaingó	9	**Oráculo**	alazán	2	54	*Stone Cross*	*L. H. Park*	ch. azul marino gorra punzó
Jubilée	10	**Jubilee**	zaino	2	54	*Combate*	*Joyau*	ch. bl. y n. á ray. hor. gorra oro
Zubiaurre	11	**Patricio**	zaino	2	54	*Porteño*	*Flover Qeen*	ch. blanca á lun., g. azul marino
Lucarne	12	**Ensueño**	colorado	2	54	*G Hermit*	*Regret*	ch. violeta gorra verde

4.ª CARRERA — Premio PUEYRREDON — Á LAS 2.30 P. M.

Para productos ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica. Peso: 56 kilos.

Premio $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.300 metros. — Entrada $ 25

				edad	kil.			
Don Gonzalo	1	**Margal**	zaino	2	56	*G Hermit*	*Framework*	ch. granate, gorro verde
Idem	2	**S. Sierra**	alaz'na	2	54	*G. Hermit*	*Iena*	Idem
Arroyo	3	**Baletta**	zaino c	2	56	*Acherón*	*Pichincha*	ch. verde mang. y gorra oro
Liverpool	4	**Liverpool**	zaino	2	56	*Mariscal*	*Myosotis*	ch. marrón m. gorra azul marino
Haras Viejo	5	**Eunice**	alazán	2	54	*Orange*	*Voladora*	ch. azul mr. manga y g. naranja.
Villanueva B	6	**Oropesa**	zaina	2	54	*Amazón*	*Ld Ormond*	ch. rosa, cuel. bot. puñ. y g. negr
Lambaré	7	**Sagardúa**	zaina	2	54	*Acherón*	*Scotchs B.*	ch. y g. az. mr. mg. oro viejo

5.ª CARRERA — Premio SAN MARTÍN — Á LAS 3.— P. M.

Para todo caballo de 3 años y más edad. Peso: 3 años, 53 kilos; 4 años y más edad, 56 kilos. Recargo para ganadores de $ 10.000 á 15.000, 3 kilos; de 15.001 á 25.000, 5 kilos; de más de 25.000, 7 kilos.

Premio $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. — **Entrada $ 50**

				edad	kil			
Atucha J.	1	**Goliat**	zaino	3	53	*Sargento*	*Gardenia*	ch. cereza, manga y gorra gris
Belgrano	2	**Orador**	colorado	3	53	*Orbit*	*Columbia*	ch. y g. bl. y cereza á ry. hr.
Charrúa	3	**Calepino**	alazán	4	63	*Camors*	*Belle Rake*	ch. bl. m. az. bda. y gorra color.
Entre Ríos	4	**Alpino**	alazán	3	53	*Athos II*	*Ametrallad.*	ch. blanca, bda. punzó g. azul
Escocés	5	**Macbeth**	zaino	3	58	*Stiletto*	*Africa*	ch. escocés mg. y gorra amarilla
Nautilus	6	**Agi**	alazan	4	63	*El Amigo*	*Aventurera*	ch. violeta, gorra naranja
Talismán	7	**Tristan**	zaino	3	53	*Thiers*	*Mascotte*	ch. oro gorra negra
Yuyutí	8	**A. el Grand.**	alazán	4	61	*G Hermit*	*Barleybreac*	ch. y g. a. m. y gran. por mitad
Chantilly	9	**Karthoom**	alazán	5	63	*El Amigo*	*Violette*	ch. y gorra punzó, banda verde

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades
APARECE LOS SABADOS
Direccion, Redacción y Administración: BOLIVAR, 578 al 586, BUENOS AIRES
TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598 AVENIDA
ADMINISTRACIÓN 2316, ,,
,, ,, COOPERATIVA 144

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00 »

EN EL EXTERIOR

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo $ 3 m|n
,, ,, ,, ,, ,, ,, 1°, 5° al 19 incl. ,, ,, 2 ,,
Tapas sueltas ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Aministrador.

Ortega y Radaelli - Perú 662 á 676.—Buenos Aires



NÚMERO SUELTO { En la capital . . . . . 20 centavos / Fuera de la capital. 25 »
EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos / » fuera de la capital 50 »